

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

**ЛЕКСИКО – ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО
АНГЛОМОВНОГО ГАЗЕТНОГО ТЕКСТУ**

Кваліфікаційна робота здобувача
факультету української та іноземної
філології
групи 611
ступінь вищої освіти «магістр»
Спеціальність 014 Середня освіта
предметною спеціалізацією
014.02 Середня освіта
(Мова і література (англійська))
Освітня програма Середня освіта:
мова і література (англійська)
Іванової Юлії Сергіївни
Керівник к. філол. н., доцент
Вдовенко Т. О.
каф. англійської філології та світової
літератури
Рецензент к. філол. н., доцент
Кудінова О.І.
кафедра романо-германської
філології та методики навчання
іноземних мов

Анотація

Темою наукового дослідження є *«Лексико-граматичні особливості сучасного англомовного газетного тексту»*.

Актуальність дослідження обраної теми обумовлена тим, що незважаючи на велику кількість матеріалів, в яких досліджується газетний текст, асортимент наукових праць, що досліджують його з погляду лексики та граматики у методичних цілях виявляється обмеженим.

Метою запропонованої роботи є всебічне вивчення лексичних та граматичних особливостей мови сучасної англомовного газетного тексту.

Газетний текст – це періодичне видання з постійною назвою, що виходить через певні, короткі проміжки часу (щоденно, щотижня, кожні два тижні) у формі складених аркушів; містить новини, оперативну інформацію і матеріали з актуальних громадсько-політичних, наукових, виробничих та інших питань, а також літературні твори, фотографії, рекламу і коментарі.

Матеріалом дослідження послужили статті видань *«The Telegraph»*, *«The Times»*, *«The Financial Times»*, *«The Guardian»*, *«The Independent»*; *«The Sunday Times»*, *«The Sun»*, *«The Daily Mirror»*, *«The Daily Express»*, *«The People»*, *«The Economist»*.

Було проаналізовано лексичні та граматичні особливості на основі 18 статей. Так, при аналізі 160 прикладів було виявлено, що на лексичному рівні англомовного газетного тексту частіше використовують: емоційно-забарвлене лексике (58% загальної виборки), що пояснюється, передусім, стилістичними особливостями публіцистичного стилю, який у своїй природі допускає наявність експресії та змиття чіткості у визначеннях. Другим за частотністю є використання спеціальної лексики (23%), яка обслуговує зазначені сфери. Наявність ідіом та фразеологізмів на третьому місці (10%) пояснюється емоційністю газетних текстів та їхнім прагненням відображати живу комунікацію, якою вона виступає у реальному житті. Далі йдуть терміни та термінологічні сполуки (4%), власні назви (2%),

фразові дієслова (1%), використання гіперболи (1%) та використання порівнянь (1%). На граматичному рівні загалом найпоширеніше явище англomовного газетного тексту є використання анафори (23%) та односкладного речення (23%). Другим за частотністю є використання еліпсису (15,5%) та скорочення присудку на третьому місці (15,4%). Далі йдуть подвійне заперечення (7,7%), пропуск сполучників (7,7%) та ланцюговий повтор (7,7%).

Цікавим способом дослідження мови газетного тексту є його використання на уроках. Газети набагато актуальніші, ніж підручники. В газетах багато інформації, що робить їх прекрасним плацдармом для проведення уроків. Зрештою, у газетах можна знайти безліч різних видів текстів (оповідання, розповіді, листи, оголошення, звіти). Друковані та онлайн новини корисні для практики читання, оскільки їхній зміст має відношення до вашого повсякденного життя. Це означає, що ми можемо здогадуватися про значення незнайомих слів і запам'ятовувати їх на довше. При використанні газетного тексту автентичним має бути саме завдання, а не лише матеріал. Одна з цілей читання газет має полягати в тому, щоб стимулювати їхнє читання і поза аудиторією.

В нашому дослідженні ми використовували мову сучасного газетного тексту на уроках англійської мови в 10-му класі в комплексі вправ та завдань. Вдалося визначити сучасні підходи для впровадження сучасного газетного тексту на уроках англійської мови в 10-му класі, розробити комплекс вправ та завдань для учнів щодо застосування газетного тексту на уроках англійської мови в 10 класі та зробити план-конспект уроку.

Кваліфікаційна робота складається зі вступу, трьох розділів, висновків, списку використаної літератури, списку ілюстративного матеріалу та додатку. Список використаної літератури охоплює 32 джерела літератури. Список ілюстративного матеріалу у кількості 51 одиниця. Загальний обсяг роботи 108 сторінок.

Annotation

The topic of the research is «*Lexical and grammatical features of the modern English-language newspaper text*».

The relevance of the study of the chosen topic is due to the fact that despite the large number of materials that study newspaper text, the range of scientific works that study it from the point of view of lexis and grammar for methodological purposes is limited.

The aim of the proposed work is to study the lexical and grammatical features of the language of a modern English-language newspaper text comprehensively.

A newspaper text is a periodical with a permanent title that is published at regular, short intervals (daily, weekly, fortnightly) in the form of folded sheets. It contains news, up-to-date information and materials on current social, political, scientific, industrial and other issues, as well as literary works, photographs, advertising and commentary.

The research material was based on articles from such newspapers as: *The Telegraph, The Times, The Financial Times, The Guardian, The Independent; The Sunday Times, The Sun, The Daily Mirror, The Daily Express, The People, The Economist*.

Lexical and grammatical features were analyzed based on 18 articles. Thus, when analyzing 160 examples, it was found out that at the lexical level of the English-language newspaper text, emotionally colored vocabulary is used most often (58%), which is explained, first of all, by the stylistic features of the journalistic style, which by its nature allows for the presence of expression and blurring of definitions. The second most frequent use is the use of special vocabulary (23%), which serves these areas. The presence of idioms and phraseological units on the third place (10%) is explained by the emotional nature of newspaper texts and their desire to reflect the live communication that it acts in real life. This is followed by terms and terminological compounds (4%), proper

names (2%), phrasal verbs (1%), the use of hyperbole (1%) and the use of similes (1%). At the grammatical level, the most common phenomenon in English-language newspaper text is the use of anaphora (23%) and the one-member sentence (23% of the total sample). The second most frequent is the use of ellipsis (15,5%) and the reduction of the predicate in third place (15,4%), followed by double negation (7,7%), omission of conjunctions (7,7%) and chain repetition (7,7%).

An interesting way to study the language of newspaper text is to use newspapers in the classroom. To begin with, newspapers are much more up-to-date than textbooks. In addition, newspapers contain a lot of information, which makes them an excellent springboard for lessons. After all, there are many different types of texts in newspapers (stories, narratives, letters, advertisements, reports). Printed and online news are useful for reading practice because the content is relevant to your everyday life. This means that we can guess the meaning of unfamiliar words and remember them for longer. When using a newspaper article the task itself should be authentic, not just the material. One of the goals of reading newspapers should be to stimulate reading outside the classroom.

In our research, we used the language of a contemporary newspaper text in the 10-th form English lessons in a set of exercises and tasks. We managed to identify modern approaches to the implementation of contemporary newspaper text in the 10-th form English lessons and develop a set of exercises and tasks for students on the use of newspaper text in the 10-th form English lessons and make a lesson plan-summary.

The qualification work consists of an introduction, three chapters, conclusions, a list of references, a list of illustrative material and an appendix. The list of references includes 32 sources of literature. The list of illustrative material includes 51 items. The total volume of the work is 108 pages.

ЗМІСТ

ВСТУП	7
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ	
МОВИ СУЧАСНОГО ГАЗЕТНОГО ТЕКСТУ	11
1.1. Сучасні тенденції англомовних засобів інформації	11
1.2. Нові ідеї мови газетного тексту... ..	21
1.3. Актуальні властивості англомовного газетного тексту	29
Висновки до Розділу 1.....	37
РОЗДІЛ 2. ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО	
ГАЗЕТНОГО ТЕКСТУ	41
2.1. Лексична специфіка мови газетного тексту.....	41
2.2. Особливості мови газетного тексту на граматичному рівні	46
2.3. Англомовний газетний текст як носій сучасного варіанта мови	50
Висновки до Розділу 2.....	53
РОЗДІЛ 3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ НА	
УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В 10-МУ КЛАСІ З	
ВИКОРИСТАННЯМ МОВИ СУЧАСНОГО ГАЗЕТНОГО	
ТЕКСТУ.....	56
3.1. Властивість мови сучасного газетного тексту на уроках	
англійської мови в 10-му класі	56
3.2. Використання мови сучасного газетного тексту на уроках	
англійської мови в 10-му класі в комплексі вправ та завдань	61
3.3 План-конспект уроку англійської мови в 10-му класі	68
Висновки до Розділу 3.....	72
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ.....	75
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	78
СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ	81
ДОДАТКИ.....	85

ВСТУП

Мова сучасного англомовного газетного тексту є актуальною та важливою. Сьогодні найважливіші новини у світі повідомляються англійською мовою. Найважливіші світові події відбуваються швидко. Читання новин допомагає нам покращити свою англійську та поповнити словниковий запас новими сленговими словами. Все, що відбувається у світі, впливатиме на економічну ситуацію, а отже, і на фінансове благополуччя жителів. Якщо ви хочете знати, чого очікувати, ви повинні знайти свій шлях у цьому непередбачуваному світі.

Англомовний газетний текст перетворився на ідеальну форму потужної соціальної організації. Газети висловлюють громадську думку з великою точністю та силою. Через них ми вивчаємо бажання та ідеї людей. Редактори захоплюючих газет мають у своєму розпорядженні всі засоби, щоб завжди бути добре поінформованими. Вони перебувають у центрі суспільного життя і дуже добре знають, що відбувається і що готується.

Сучасна преса розкриває специфіку як культури країни, так і самої мови. Тому газетний текст часто використовується для вивчення мови та культури англомовних країн. Засоби масової інформації, безсумнівно, мають значний вплив на формування або зміну суспільної свідомості загалом і зокрема. Важливість дослідження мови сучасної англомовної преси очевидна, адже, незважаючи на стрімкий розвиток засобів масової комунікації.

Актуальність теми дослідження обумовлена тим, що незважаючи на велику кількість матеріалів, в яких досліджується газетний текст, асортимент наукових праць, що досліджують його з погляду лексики та граматики у методичних цілях виявляється обмеженим.

Мета даного дослідження полягає у всебічному вивченні лексичних та граматичних особливостей мови сучасного англомовного газетного тексту.

Для досягнення поставленої мети передбачається вирішення наступних завдань:

- виявити походження і уявлення терміну «газетний текст»;
- визначити сучасні тенденції мови газетного тексту;
- дослідити сучасні тенденції англомовного газетного тексту;
- розкрити граматичні особливості мови газетного тексту;
- виявити лексичні особливості мови газетного тексту.

Об'єктом дослідження є мова англомовного газетного тексту.

Предметом дослідження є лексичні та граматичні особливості мови англомовного газетного тексту.

Для вирішення завдань кваліфікаційної роботи використовувалися такі методи дослідження: описовий; структурний; аналіз теоретичних наукових джерел; узагальнення; порівняння; метод пізнання; метод пояснення; метод класифікації; метод порівняння; метод опису.

Джерельною базою для написання кваліфікаційної роботи слугували наукові праці вчених Баранника Д. Х., Дудика П. С., Жовтобрюха М.А., Кравчука Л.В., Нелюби А. М., Пилинського М. М., Почепцова Г. Г., Стишова О. А. та ін.

Матеріалом дослідження послужили статті видань «The Times», «The Financial Times», «The Guardian», «The Independent»; «The Sunday Times», «The Sun», «The Daily Mirror», «The Daily Express», «The People», «The Economist», «The Telegraph».

Наукова новизна дослідження полягає в аналізі лексичних особливостей та граматичних особливостей сучасної англомовної мови преси.

Теоретичне значення полягає в можливості використання результатів дослідження у спецкурсах з прагмалінгвістики, у курсах теорії мовленнєвої комунікації, лінгвістики тексту, у підготовці навчально-методичних матеріалів та при проведенні занять з практичного курсу англійської мови.

Практичне значення полягає в ґрунтовному розкритті лексичних та граматичних особливостей мови преси. Отримані результати вносять внесок в педагогічну практику.

Апробація результатів кваліфікаційної роботи. Результати наукового дослідження були представлені на конференціях, а саме:

- 1) VIII Всеукраїнська студентська науково-практична конференція «Науковий пошук студентів ХХІ ст.: сучасні проблеми та тенденції розвитку гуманітарних і соціально-економічних наук» (ІДГУ, м. Ізмаїл 17. 11. 22 р.)
- 2) Всеукраїнська наукова інтернет-конференція «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку» (УГСП, м. Переяслав 20.04.23)
- 3) XIII Всеукраїнська студентська науково-практична конференція «Пріоритетні напрями європейського наукового простору: пошук студента» (ІДГУ, м. Ізмаїл 18.05.23)

Результати дослідження були висвітлені в 2 публікаціях, а саме:

1. Іванова Ю. Сучасні тенденції англomовної преси / Науковий пошук студентів ХХІ ст.: актуальні питання гуманітарних та соціально-економічних наук. За матеріалами VIII Всеукраїнської науково-практичної конференції. Вип. 8. Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2022. – С. 103-106.
2. Іванова Ю. Особливості мови преси в англomовному просторі / Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку». Вип. 87. Переяслав: УГСП, 2023. – С. 62-65.
3. Іванова Ю. Peculiarities of the language of the press in the English-Speaking world / Text et culture: Збірник наукових праць. Вип. 9. Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2023. – С. 47 – 49.

В структурі роботи містяться вступ, 3 розділи, висновки, список використаної літератури, список ілюстративного матеріалу та додаток. Робота складається з 108 сторінок та містить вступ, 3 розділи, висновки, список використаних джерел у кількості 32 одиниць, список

ілюстративного матеріалу у кількості 51 одиниця, список прикладів у кількості 160 одиниць.

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ МОВИСУЧАСНОГО ГАЗЕТНОГО ТЕКСТУ

1.1. Сучасні тенденції англомовних засобів інформації

Столиця Великобританії Лондон домінує в медіа-секторі: національні газети, телебачення і радіостанції в основному базуються там, хоча Манчестер також є важливим медіа-центром. Единбург, Глазго і Кардіфф є важливими центрами для газет і телевізійних станцій Шотландії та Уельсу. Продажі газет різко впали з 1970-х років, і в 2009 році 42% населення читали газети щодня. У 2009 році кожен житель Великобританії витрачав приблизно 3,75 години на день на перегляд телевізора і 2,81 години на прослуховування радіо. У 2010 році 82,5% населення Великобританії були користувачами Інтернету, що є найвищим відносним показником серед 20 країн з найвищими абсолютними показниками.

The Times, Guardian, Independent, Daily Telegraph, Observer i Financial Times – газети з величезними світовими тиражами, які мають статус всесвітньо відомих періодичних видань, авторитетних у своїх галузях. Відомі таблоїди: *Sun, Daily Mail, Daily Mirror, Daily Express*. Великий міжнародний медіа-холдинг *News Corporation* володіє кількома газетами через британську компанію *News International*, включаючи найпопулярніший таблоїд *Sun* і найстарішу щоденну газету *The Times*. У липні 2011 року *News International* опинилася в центрі великого скандалу, пов'язаного з незаконним прослуховуванням телефонних розмов політиків, знаменитостей і пересічних громадян її журналістами. Це призвело до закриття *News of the World*, 168-річного британського таблоїду, що належав компанії.

У журналістиці можна виділити дві основні течії: «острівну» (Британія і США) та «європейсько-континентальну». «Острівна» течія особливо яскраво виражена в Британії, оскільки вона займає особливе

становище серед інших європейських країн: географічно вона відокремлена від континенту, її суспільство історично раніше, ніж в інших країнах, пройшло шлях до демократизації, і в той же час зростаюча роль особистості та універсалізація індивідуальної діяльності відіграють свою роль. Традиційно цю тенденцію ще називають «персональною журналістикою». Спочатку журналістика розвивалася як на континенті, так і в Англії в традиції персональної журналістики, коли якості письменника і публіциста були найбільш затребуваними: Джонатан Свіфт, Даніель Дефо та Річард Стіл вважаються засновниками англійської журналістики. Але розвиток засобів масової інформації та різні політичні умови призвели до значних відмінностей.

Історично склалося так, що розвиток ЗМІ у Великій Британії був зумовлений насамперед сильним тяжінням до письменницької складової і фокусом на особистості публіциста. В «острівній» журналістиці жанр – це група художніх творів, пов'язаних спільністю стилю, форми, авторського самовираження або змісту, тобто розуміння жанру відрізняється від того, що використовується в російській літературознавчій та журналістській теорії. У США та Великій Британії головне – безпосередність, вміння «дістати факти». Вивчення ролі британських ЗМІ у висвітленні питань оборони і розвідки показує, що преса в Англії здебільшого функціонує як платформа для висловлення думок британського військового і розвідувального істеблішменту.

Суспільне мовлення представлено мовником *BBC* – 2 телеканалами та 4 радіостанціями: *BBC Radio 1*, *BBC Radio 2*, *BBC Radio 3*, *BBC Radio 4*. Телевізійне мовлення у Великій Британії розпочалося у 1936 році. Сьогодні існує понад 480 каналів, серед яких є як безкоштовні, так і платні. Телебачення і радіомовлення у Сполученому Королівстві поділяється на суспільне і комерційне. Абонентська плата стягується з усіх домогосподарств, які дивляться або записують ефірні програми, що регулюється угодами між урядом і Бі-Бі-Сі.

Громадське телебачення – мовник *BBC*:

- 1-й канал (*BBC One*)
- 2-й канал (*BBC Two*)

Комерційне телерадіомовлення представлено мовниками:

- *ITV* мовить на 3-му каналі, на основі короткострокових ліцензій, що видаються Управлінням комунікацій;
- *Channel 4* мовить на 4-му каналі (як і *BBC*, що є національним надбанням, але повністю фінансується за рахунок реклами);
- *Channel 5* мовить на 5-му каналі, на основі постійних ліцензій.

BSkyB – найбільша британська супутникова мовна корпорація. У 2009 році на суспільні канали Бі-Бі-Сі припадало 28,4% телеглядачів, на три незалежні канали – 29,5%, а на супутникові та цифрові канали – решта 42,1%. 24 жовтня 2012 року телерадіомовлення у Великій Британії повністю перейшло на цифрове мовлення. Цифровий контент доступний споживачам через наземне, кабельне та IP-з'єднання [11, с. 10]

Поява інтернету та соціальних медіа, безсумнівно, призвела до експоненціального зростання нових типів мови: блоги, твіти, пости у *Facebook* та профілі в *LinkedIn* – це лише деякі з них.

Не можна заперечувати, що соціальні медіа сильно вплинули на кількість людей, з якими ми можемо спілкуватися сьогодні, а також на частоту, з якою ми можемо спілкуватися з ними. Це призвело до того, що ми зіткнулися з багатьма різними особистостями, точками зору і підходами при використанні соціальних мереж для спілкування. Люди, які користуються однією і тією ж соціальною мережею, формують власну спільноту зі спільними інтересами, діяльністю та темами для обговорення. Завдяки своєму глобальному охопленню соціальні медіа також сприяли пришвидшенню комунікації. Потреба у швидкості та простоті розуміння призвела до зміни загальноповживаних слів та виразів. Деякі з найпопулярніших соціальних мереж обмежують кількість символів, які можна використовувати в повідомленні. Завдяки своєму глобальному

охопленню соціальні медіа також сприяли пришвидшенню комунікації. Потреба у швидкості та простоті розуміння призвела до зміни загальноновживаних слів та виразів. Деякі з найпопулярніших соціальних мереж обмежують кількість символів, які можна використовувати в повідомленні. *Twitter* обмежує кількість «твітів» до 280 символів, змушуючи своїх користувачів висловлювати те, що вони хочуть або повинні сказати, меншою кількістю слів, що призводить до появи нових трендових термінів [13, 30].

Однією з найпомітніших форм впливу медіа на англійську мову є запозичення існуючої лексики. Слова, які вже мали значення, набувають інших значень в онлайн-контексті, які потім поширюються на усне спілкування. Багато років тому, коли хтось казав слово «*wall*», то думали про стіни у вашому домі або про стіни на вулиці. Однак у контексті соціальних медіа слово «*wall*» означає головну сторінку вашого профілю в соціальній мережі, де ви можете ділитися аспектами свого життя/роботи на публічному форумі. Деякі інші слова, які були переосмислені для соціальних медіа, такі:

- «*Tablet*» – використовується для позначення портативних екранів
- «*Troll*» – термін, що використовується для опису інтернет-користувача, який привертає увагу, роблячи обурливі або необґрунтовані коментарі про щось або про когось
- «*Stream(ing)*» – являє собою передачу даних у вигляді стійкого безперервного потоку
- «*Catfish*» – термін, що використовується для позначення інтернет-користувача, який у мережі видає себе за когось іншого.

Зростаючий вплив мета-всесвіту означає, що інтернет стає все більш важливим місцем для участі в розширеному досвіді через Zoom-класи, воркшопи та лекції. Це один з багатьох способів нашого спілкування, і контент, який ми використовуємо для зв'язку один з одним, постійно

розвивається.

У Великій Британії існують різні типи ЗМІ: телебачення, радіо, газети, журнали та веб-сайти. Великобританія відома своєю великою музичною індустрією та новими і молодими виконавцями. Країна також має значну індустрію радіомовлення, кіно, відеоігор та книговидавання. У Сполученому Королівстві існує безліч провайдерів. Найвідомішим є Британська телерадіомовна корпорація (*BBC*), що контролюється і фінансується державою. Найбільшими конкурентами *BBC* є *ITV plc*, яка управляє 13 з 15 регіональних телевізійних каналів у мережі *ITV*, *Sky Group* та державний і комерційний *Channel Four Television Corporation*, що фінансується державою. Регіональні ЗМІ висвітлюються місцевими радіо- та телевізійними станціями, а також газетами. Компанія *Reach plc* (раніше *Trinity Mirror*) видає 240 місцевих і регіональних газет. Державний секретар з питань цифрових технологій, культури, медіа та спорту несе загальну відповідальність за власність ЗМІ та мовлення.

Свобода преси була запроваджена у Великій Британії в 1695 році. Газета «*Таймс*», заснована в 1785 році видавцем Джоном Волтером, стала першою газетою, яка носила цю назву і передала її багатьом іншим газетам по всьому світу. Вона є попередником широко використовуваного шрифту *Times Roman*, створеного в 1931 році Віктором Лардентом на прохання Стенлі Морісона. Газетний і видавничий магнат Альфред Гармсворт відіграв важливу роль у «формуванні сучасної преси» – Гармсворт запровадив або використовував «широкий зміст, підпорядковані регіональні ринки, незалежність від партійного контролю» – і був описаний як «найбільша особистість, яка коли-небудь прогулювалася по Фліт-стріт».

Найпопулярнішими національними газетами є *The Times*, *Financial Times*, *The Guardian* та *The Daily Telegraph*. Згідно зі звітом Коаліції з медіареформи за 2021 рік, 90% друкованих ЗМІ у Великій Британії належать і контролюються лише трьома компаніями – *Reach plc* (колишня *Trinity Mirror*), *News UK* та *DMG Media*. Ця цифра зросла з 83% у 2019 році.

Згідно зі звітом, шість компаній контролюють 83% місцевих газет. Три найбільші місцеві видавці – *Newsquest*, *Reach* та *JPI Media* – контролюють п'яту частину місцевого ринку преси, що більше, ніж 50 найменших місцевих видавців разом узятих [13, с. 45].

У Великій Британії продається широкий спектр журналів, що охоплюють більшість інтересів і можливих тем. До британських журналів і газет, що розповсюджуються по всьому світу, належать *The Economist*, *Prospect*, *Nature*, *New Scientist*, *New Statesman*, *The Spectator*, *Radio Times*. На радіо у Великій Британії домінує Бі-Бі-Сі, яка управляє радіостанціями як у Великій Британії, так і за її межами. Мережа радіостанцій Всесвітньої служби Бі-Бі-Сі мовить по всьому світу 33 мовами. В середині країни Бі-Бі-Сі також управляє десятима національними мережами і понад 40 місцевими радіостанціями, в тому числі валлійською мовою на BBC Radio Cymru, гельською мовою на BBC Radio nan Gàidheal в Шотландії та ірландською мовою в Північній Ірландії. Всесвітня служба Бі-Бі-Сі фінансується на міжнародному рівні Міністерством закордонних справ та у справах Співдружності, хоча з 2014 року вона фінансуватиметься за рахунок ліцензійних зборів за телебачення. BBC Radio 2 є найпопулярнішою радіостанцією за кількістю слухачів, за нею йдуть BBC Radio 3, BBC Radio 4 і BBC Radio 1. Розвиток цифрових радіотехнологій дозволив Корпорації запустити кілька нових станцій.

Багато місцевих комерційних радіостанцій працюють не як незалежні організації, а належать великим радіогрупам, які ведуть мовлення у схожому форматі в багатьох регіонах. Найбільшим оператором радіостанцій є *Global Radio*, якому належать основні радіобренди *Heart*, *Smooth* і *Capital*. Їй також належать *Classic FM*, *Smooth Radio* і *Radio X*. Іншими власниками є *Wireless Group* та *Bauer Radio*. Існує низка ліцензованих громадських радіостанцій, які ведуть мовлення на місцеву аудиторію.

Інтернет та цифрові видавничі технології змінили газетний бізнес.

Інтернет, цифрові видавничі технології та зміна глобальних медіа-звичок призвели до кардинальних змін у способах видання та розповсюдження газет, у тому, як збираються та публікуються новини, як газети заробляють гроші і навіть наскільки люди довіряють новинам, які вони читають. Мобільні пристрої, такі як смартфони та планшети, все частіше стають кращим способом отримання новин в Інтернеті, оскільки вони дозволяють споживачам новинотримувати доступ до улюблених джерел будь-де і будь-коли. Очікується, що це використання тільки зростатиме, оскільки понад 70 відсотків світового користування інтернетом вже припадає на мобільні пристрої [13, 46].

Великобританія має міцні традиції суспільного мовлення та міжнародну репутацію творчої країни. Молода Бі-бі-сі почала вести щоденні радіопередачі 1922 року і швидко стала відігравати ключову роль у житті країни. Служба «Імперія» – попередниця Всесвітньої служби Бі-бі-сі – зарекомендувала себе в усьому світі. Бі-бі-сі фінансується за рахунок ліцензійного збору, який повинні платити всі домогосподарства, що мають телевізор.

Комерційне телебачення почалося в 1955 році із запуском ITV. Комерційне радіо з'явилося в 1970-х роках, хоча морські станції процвітали в 1960-х роках, доки їх не заборонили. Сотні приватних радіо- і телевізійних станцій зараз конкурують з Бі-Бі-Сі за слухачів і глядачів.

Багато британських глядачів стежать за злетами і падіннями життя на Альберт-сквер у східному Лондоні, де знімають серіали BBC EastEnders і «Вулиця Коронації» – мильний серіал ITV про життя робітничого класу на півночі Англії. Реаліті-шоу приваблюють велику аудиторію.

Засоби масової інформації можуть вільно висвітлювати всі аспекти британського життя. Різноманітність публікацій відображає повний спектр політичних поглядів. Тираж друкованих газет за останні роки зменшився, в той час як кількість читачів онлайн різко зросла. *News Corp*, яка володіє *Times* через свою дочірню компанію *News UK*, робила спроби заробляти

гроші на онлайн- контенті, стягуючи з читачів плату за доступ до нього [11, 25].

Далі наведено приклади преси Великобританії:

- *The Daily Telegraph* – щоденна газета
- *Financial Times* – щоденна газета-таблоїд + бізнес-газета
- *The Guardian* – щоденна газета
- *The Independent* – онлайн газета
- *The Times* – щоденна газета
- *The Sun* – щоденна газета-таблоїд
- *The Mirror* – щоденна газета-таблоїд
- *The Daily Mail* – щоденна газета-таблоїд
- *The Daily Express* – щоденна газета-таблоїд
- *The Scotsman* – шотландська щоденна газета
- *Western Mail* – уельська щоденна газета

Що стосується телебачення, то можна назвати:

- *BBC TV* – управляє каналами *BBC1*, *BBC2* та цифровими послугами, включаючи канал *BBC News*
- *BBC World News* – комерційний канал міжнародних новин, що фінансується на комерційній основі
- *ITV* – велика комерційна мережа, організована на основі регіональних франшиз
- *Channel 4* – комерційна, але державна національна станція, що фінансується комерційними структурами
- *5-й канал* – національний комерційний канал
- Незалежні телевізійні новини (*ITN*) – постачальник новин для *ITV*, *Channel 4* та інших каналів
- *Sky* – оператор цифрової супутникової платформи *Sky*, провайдер фільмів, розважальних каналів і *Sky News*

Якщо говорити про радіо, то можна назвати:

- *Radio BBC* – національні служби включають сучасну музичну станцію *Radio 1*, музичну станцію для дорослих *Radio 2*, культурну мережу *Radio 3*, флагманську мовну станцію *Radio 4* і новинну та спортивну станцію *Five Live*.
- *BBC Radio Шотландія*
- *BBC Radio nan Gaidheal* – гельськомовна станція для Шотландії
- *BBC Radio Ulster* – для Північної Ірландії
- *BBC Radio Wales* – для Північної Ірландії
- *BBC Radio Cymru* – валлійська мова
- *BBC Asian Network* – для азійських громад у Великій Британії
- *BBC World Service* – найбільша міжнародна телерадіокомпанія, яку можна почути в усьому світі на коротких хвилях і в FM-діапазоні, програми на більш ніж 40 мовах
- *LBC* – комерційне, новинне та розмовне мовлення
- *Absolute Radio* – комерційна, поп- та рок-музика
- *talkSPORT* – комерційне, спортивне
- *Classic FM* – комерційне, класичне

Розвиток системи освіти вимагає від педагогічної науки та практики вивчення впровадження нових методів навчання та виховання дітей. На відміну від інших предметів, англійська мова є самостійною галуззю знань, оскільки відкриває людині доступ до скарбниці іноземної культури та нового способу життя. Особливість англійської мови як навчального предмета полягає в тому, що спілкування є не тільки кінцевою метою навчання, а й засобом досягнення цієї мети.

Оскільки мова залишається єдиною універсальною основою мислення, знання англійської мови слід розглядати з точки зору розвитку інтелектуальних здібностей (пам'яті, уяви, критичного, логічного та творчого мислення). Творчість є найвищим проявом розвитку людського розуму. Творчі здібності - це здатність до навчання, вміння знаходити рішення в нестандартних ситуаціях, орієнтація на відкриття нового і

здатність глибоко усвідомлювати власний досвід. Через творчу діяльність учень 10-го класу може розвивати здатність самостійно реалізовувати свій потенціал, а самореалізація веде до самоактуалізації.

Реалізація цієї ідеї неможлива без розробки та впровадження інноваційних та відповідних технологій навчання. Цього можна досягти завдяки інноваційному підходу шляхом створення інтерактивного середовища та за допомогою використання мови сучасної англomовної преси. Таким чином, інтерактивний метод - це спосіб взаємодії з учнями через бесіду, діалог.

Освіта є однією з найважливіших сфер людської діяльності та вирішальним фактором людського розвитку. Модернізація української освіти висуває соціальні вимоги до системи шкільної освіти. Суспільство, щорозвивається, потребує освічених та активних людей, які співпрацюють, мобільні, динамічні, конструктивні та мають розвинене почуття відповідальності за долю країни. У сучасному вимогливому середовищі, що швидко змінюється, рівень освіти та її вплив на особистісний розвиток дитини значною мірою залежать від ефективності впровадження технологій навчання, що ґрунтуються на нових методологічних засадах, сучасних дидактичних принципах і психолого-педагогічних теоріях, які розробляють ефективний підхід до навчання. Саме тому сьогодні освіта значною мірою реалізується за допомогою інноваційних технологій, використання мови англomовної преси і якісно перевершує традиційну освіту.

На сучасному етапі реалізація мовної стратегії в освіті здійснюється шляхом комплексного та послідовного впровадження інновацій, які продиктовані новими вимогами до оволодіння іноземною мовою. Знання іноземної мови є запорукою успішної кар'єри та професійного зростання, а тому важливим є ознайомлення студентів з особливостями міжкультурної комунікації. Вже з'явилося багато нових методик викладання англійської мови.

Сьогодні в Україні відбувається становлення нової системи освіти,

що супроводжується значними змінами в педагогічній теорії та практиці освітнього процесу, пов'язаними з коригуванням змісту технологій навчання, які мають відповідати сучасним технічним можливостям і сприяти гармонійному входженню старшокласників в інформаційне суспільство. Інноваційні технології стали невід'ємною частиною цілісного освітнього процесу, що дозволяє підвищити його ефективність.

Мова - це осмислення реальних життєвих проблем. Програми новин фокусуються на питаннях, які нас хвилюють, і на тому, як ми живемо. Має сенс вивчати англійську в контексті, який ми можемо використовувати.

Читаючи або слухаючи новини, ми будемо в курсі поточного дискурсу (розмов, які ведуть люди) англійською мовою. Ми не лише поповнимо свій словниковий запас необхідною лексикою з політичних, економічних та культурних питань, але й дізнаємось, як ці питання формулюються та вирішуються в англomовному світі.

1.2. Нові ідеї мови газетного тексту

Великобританія вважається країною з найрозвиненішою видавничою галуззю у світі. Тут видається кілька сотень недільних і щоденних газет, понад тисячу щотижневих газет і сім тисяч інших журналів. Дванадцять щоденних і одинадцять недільних газет отримали статус національних, а також десятки регіональних газет, що висвітлюють проблеми Шотландії, Уельсу та Північної Ірландії, в той час як більшість міст і містечок Великобританії мають принаймні одну місцеву газету, яка висвітлює виключно місцеві події. Залежно від змісту, британські газети можна розділити на дві категорії: серйозні видання та таблоїди. Перша група публікацій присвячена політичному та економічному життю держави і публікує перевірену інформацію та детальний аналіз. Таблоїди мають більше розважальний, ніж інформаційний характер і містять гумористичні історії, інформацію про королівську родину, різноманітні чутки та плітки, а

також багато барвистих фотографій. Оскільки британці беруть активну участь у політичному житті країни, більшість газет мають чітку позицію щодо партій та уряду і рідко змінюють свою редакційну політику в цій сфері.

Дискурс британської преси в цілому має кілька складових. Здійснюючи формотворчий вплив на формування суспільства та як емпірична основа для досліджень, вона формує фундамент для багатьох різних галузей науки і надає ідеї та аргументи для політології, економіки, культурології, лінгвістики, медіа-досліджень та інших аналізів і порівняльних досліджень. Однак зміни, що відбуваються як у загальному середовищі, так і в пресі зокрема, поставили багато запитань щодо здатності преси формувати світогляд громад на різних рівнях та слугувати об'єктивним джерелом інформації. Британська система преси є однією з найстаріших національних систем, і хоча вона доводить свою життєздатність і здатність до розвитку, вона, тим не менш, є вразливою до глобальних тенденцій. Британська преса є однією з найбільш досліджених систем преси (поряд з американською, французькою, німецькою та італійською).

Мова засобів масової інформації є не лише безмежним джерелом для дослідження та виявлення тенденцій розвитку сучасної мови, а й доказом її поліфункціональності, мірилом її інтелектуалізації. Газета є частиною культури англomовних країн. Оперативне реагування на останні події в країні та світі, поширення наукових знань, пропаганда політичних ідей, формування та вираження громадської думки здійснюється шляхом охоплення великої аудиторії. Для мови сучасних ЗМІ характерні дві протилежні тенденції: з одного боку, евфемізація мови з метою уникнення ескалації конфліктів, а з іншого – свідомо відмова від нейтральних, політкоректних мовних одиниць. Вибір тієї чи іншої тональності публікації з відповідними мовними засобами визначається комунікативною установкою автора статті та редакційною політикою видання. Важливо

також враховувати мовні норми, правила мовного етикету, принципи політкоректності та толерантності. Мовні норми як важливий регулятивний механізм слововживання не залишаються незмінними. Вони підлягають тим самим змінам, які відбуваються в суспільстві. Мовні норми є важливим регулятивним механізмом слововживання. Мова сучасних ЗМІ все більше тяжіє до використання більш прямої, а іноді й різкої лексики. Таким чином, сучасна мовна ситуація ставить автора перед вибором між дотриманням норм мовної поведінки та свідомим відхиленням від прийнятих стереотипів мовної норми [4, с. 25].

Через величезний вплив ЗМІ на життя і розвиток сучасного суспільства мова газет стала предметом численних досліджень. Європейська конвенція, суд присяжних, відкритість судових процесів, заборона попередніх запобіжних заходів, відсутність законів, що дозволяють пряме державне втручання, і стримуюча роль генерального прокурора – все це означає, що британські ЗМІ відносно вільні від цензури в порівнянні з країнами Східної Європи і Третього світу. Розвиток медіа нерозривно пов'язаний з економічними, політичними та культурними аспектами нашої дійсності. Розвиток засобів масової інформації нерозривно пов'язаний з економічними, політичними та культурними аспектами нашої реальності. Сьогодні мова медіа змінює свою функцію в реаліях нашого суспільства. Процес оновлення мови встановлює нові правила: неологізми все частіше зустрічаються в усному та писемному мовленні, і журналістика не є винятком. Неологізми часто використовуються в медіа- текстах, оскільки вони наділені більшою лексико-семантичною ємністю та образністю, ніж усталені, звичні слова. Використання розмовних слів і виразів з експресивною метою в газетних текстах не є новим явищем і зазвичай не викликає заперечень (якщо тільки вони не є вульгарними або навіть нецензурними). Вони є «законним» засобом надання газетному тексту експресії (оцінки, «натяку», посилення емоційності). Щодо масового вживання жаргонізмів та жаргоноідів (генетичних жаргонізмів) у

публіцистичній та суспільній мові загалом, то це явище оцінюється переважно негативно. Якщо розглянути впровадження жаргонізмів у мову газет, то можна побачити, що це явище є більш негативним, ніж позитивним, і що використання жаргонної лексики та фразеології асоціюється з вульгаризацією мови [3, с. 23].

Щодо неологізмів у сфері медіа можна додати, що їхня функція однакова як у мові, так і загалом: вони називають нові явища, предмети та події. Наукові дослідження показали, що поява нових лексичних одиниць супроводжується екстралінгвістичними факторами, такими як різноманітність тем, що висвітлюються. Серед основних причин використання нових лексем у ЗМІ сучасні лінгвісти називають:

- Спрямованість до повної неформальності. Більше половини неологізмів стосуються сфер суспільного життя, для яких ще не існує системи термінів і визначень
- Направленість до необхідної диференціації вузькоспеціалізованих термінів
- Орієнтованість на міжнародну стабільну термінологію
- Тенденція слідувати «мовній моді», тобто запозиченням з інших мов, слугує для надання престижу та ваги тексту, надаючи йому конотацію новизни.

Неологізми є засобом транспозиції та невід'ємною частиною мовної гри, яка необхідна в сучасних медіатекстах. Неологізми в сучасних медіатекстах є лексичними за своєю природою, але семантичні неологізми також часто зустрічаються, хоча й значно меншою мірою. Цікавою, на наш погляд, є характерна тенденція до використання запозичень у функціях, властивих сучасній літературній мові. Запозичення збагачуються похідними, щоб закріпитися в лексичному складі мови. Практика неологічного словотвору в ЗМІ уможливорює певні типи утворення, прості за своєю морфологічною структурою і водночас різноманітні за семантичними зв'язками. Оцінно-емоційна конотація багатьох медіа-

неологізмів відображає суб'єктивність чи об'єктивність авторського ставлення. Говорячи про роль неологізмів у сучасних медіа, насамперед слід підкреслити, що нові лексичні одиниці оновлюють мову, роблять журналістські тексти більш актуальними та дозволяють авторам уникати мовних шаблонів і застарілих кліше. Активне використання неологізмів у медіатекстах має як позитивні, так і негативні наслідки. Частково це може бути пов'язано з тим, що неологізми мають більший семантичний потенціал, ніж їхні «застарілі» відповідники, а частково з тим, що вони відіграють особливу стилістичну роль у текстах. Однак використання нових слів не завжди є доречним. Йдеться про випадки, коли неологізми слугують символом мовної моди в журналістиці. Розуміння того, що нові лексеми не є самоціллю, необхідне для якості текстів, інакше їх стає важче розуміти [9, с.55].

Аналізуючи неологізми, стає зрозуміло, що вони не завжди відіграють позитивну роль у тексті. Існує велика небезпека «засмічення» мови та її примітивізації. Тому слід зазначити, що у випадках, коли неологізм (запозичення) має еквівалент у мові запозичення, його слід використовувати, щоб не перевантажувати мову і не ускладнювати розуміння тексту. Таке надмірне вживання призводить до втрати зв'язку між автором і адресатом, що є актом мовної агресії як у міжособистісній, так і в масовій комунікації. Труднощі комунікації в цьому контексті полягають у тому, що негайний зворотний зв'язок неможливий. Незрозуміле слово можна уточнити питанням у прямому спілкуванні, але в масовій комунікації адресант позбавлений такої можливості і змушений сумніватися або у власній лінгвістичній компетенції, або в компетенції реципієнта.

Всім відомо, що різні вікові групи споживають контент з різних джерел. Підлітки та молодь набагато частіше отримують новини з інтернету, тоді як старше покоління віддає перевагу традиційним медіа: радіо, телебачення та друковану пресу. З початку пандемії охоплення

друкованих ЗМІ впало з сорока семи відсотків у дві тисячі двадцять другому році до тридцяти восьми відсотків і продовжує падати з дві тисячі двадцять другого року, але охоплення онлайн-газет майже не змінилося. «*Daily Mail*» і «*Mail on Sunday*» залишаються друкованими газетами, які найбільше читають британці, а також найпопулярнішими онлайн-газетами, як і «*The Guardian*» і «*The Observer*». З літа дві тисячі першого до літа дві тисячі другого року лише одній газеті вдалося дещо збільшити тираж – «*Файненшел Таймс*», інформаційно-аналітичній газеті, в той час як решта газет продовжували скорочувати кількість надрукованих примірників. Жодне недільне видання не змогло повторити успіх «*Файненшел Таймс*».

«*The Times*» – одне з найвідоміших і найстаріших британських видань, засноване у 1785 році. Спочатку газета називалася «*The Daily Universal Register*», але ця назва виявилася занадто довгою і непрактичною. У 1788 році газета змінила назву на «Таймс», під якою виходить з того часу. Джон Волтер, засновник газети, планував зосередитися переважно на оголошеннях, але при його синові серед авторів публікацій почали з'являтися видатні діячі політики, науки, літератури і мистецтва, а газета здобула гарну репутацію у вищих політичних і фінансових колах [1, с. 13].

Політична позиція «*The Times*»: правоцентристська. Ця газета близька до консерваторів. Газета виступає за якісну журналістику: окрім новин, вона регулярно публікує коментарі експертів та власні розслідування. «*The Times*» належить «*News Corporation*», міжнародному медіа-холдингу, який володіє *Fox News*, *Dow Jones & Company*, *The Wall Street Journal*, *The Sun* і *New York Post*. Існує дві версії: друкована та електронна. Щотижневі газети «*The Times*» та «*Sunday Times*» публікують матеріали на сайті. Доступ до повного контенту сайту можливий лише за передплатою. Стенлі Морісон, співробітник газети, працював з корпорацією Monotype над розробкою шрифту Times New Roman, який вважається одним з найвідоміших і найпоширеніших шрифтів у світі.

Наступним прикладом є «*Financial Times*». Політична позиція:

центристська, консервативно-ліберальна. Газета часто запрошує незалежних експертів, чиї погляди на одне й те саме питання можуть суттєво відрізнятись, але вона ніколи не відходить занадто далеко вліво чи вправо. Як міжнародна газета, «*Файненшел Таймс*» спеціалізується на висвітленні та аналізі подій в економіці та фінансах.

«*The Independent*» – одна з наймолодших газет у сучасному британському медіа-просторі, була заснована у 1986 році трьома колишніми журналістами

«*Daily Telegraph*» – Андреасом Віттемом Смітом, Стівеном Гловером та Метью Саймондсом. Їхньою ідеєю було створення незалежної національної газети. Політична позиція: лівоцентристська. Газета ідеологічно ближча до Ліберально-демократичної партії і приділяє особливу увагу питанням прав людини. До 2003 року газета була масовим виданням, до 2016 року виходила у форматі таблоїду, а потім публікувалася виключно в Інтернеті.

Друковані ЗМІ відіграють ключову роль у забезпеченні якісної журналістики у Великій Британії, надаючи громадськості доступ до широкого спектру переконань і поглядів та підтримуючи демократичну участь громадян. Місцева та регіональна преса, зокрема, має значну соціальну вагу, висвітлюючи місцеві проблеми та потреби, об'єднуючи громади та притягаючи до відповідальності місцеві органи влади та інших постачальників державних послуг. Газети розважального характеру дуже популярні у Великій Британії. Серед найвідоміших таблоїдів, яким надає перевагу публіка, – «*The Sun*», «*Daily Mail*» (1896), «*Daily Mirror*», «*Daily Star*» і «*Daily Express*». Між ними мало що відрізняється: вони зосереджуються на скандальних і провокаційних історіях з життя політиків, членів королівських родин, зірок шоу-бізнесу, акторів театру і кіно та відомих спортсменів. Політична позиція таблоїдів переважно правоцентристська – вони не бояться, наприклад, публікувати скандальні подробиці про членів Лейбористської партії і майже завжди підтримують

рішення консерваторів. Суспільні медіа вважаються одним з індикаторів демократичної медіа-системи та компонентом незалежності ЗМІ. Дослідники зазвичай описують їх як справді незалежні медіа, які служать народу, а не політичним силам, і тому їхнє функціонування є важливим у демократичному суспільстві.

Ми також повинні враховувати, наскільки автентичний текст, який ми обираємо, насправді корисний для наших учнів. Багато особливостей автентичних текстів, особливо газетних, набагато складніші, ніж нам може здатися на перший погляд.

Перший виклик: організація тексту

Наприклад, наскільки чітко організований текст? Це може бути справжнім головним болем з газетними текстами, які часто мають дуже короткі абзаци, не обов'язково чітко пов'язані з навколишнім текстом. Є така вправа, де учні повинні були впорядкувати абзаци газетної статті. Це було практично неможливо, тому що посилання були недостатньо чіткими і тому що учні не знали, що перший абзац газетної статті зазвичай підсумовує всю історію.

Другий виклик: заголовки

Газетні заголовки також буває важко розшифрувати. Вони часто використовують каламбури або культурні посилання. Особливо це стосується бульварних газет, які, як ми можемо подумати, використовують більш просту мову, але насправді є одними з найскладніших для розшифровки. Розглянемо, наприклад, цей заголовок, який нещодавно з'явився на сайті **Mirror**:

It's Bradley Zoo-per! LEMUR grabs keeper's camera to join the selfie craze[TE, 31]

Щоб зрозуміти цей заголовок, нам потрібні культурні знання - в даному випадку, знання про те, що хтось на ім'я Бредлі Купер зробив «селфі» (популярна форма автопортрета за допомогою камери, часто мобільного телефону) на церемонії вручення премії «Оскар» (кіно - премії)

нещодавно. Ми також повинні знати, хто такий кіпер (доглядач зоопарку, який доглядає за тваринами), і ми повинні бути в змозі зрозуміти синтаксис заголовка (Лемур взяв камеру свого кіпера і використав її, щоб зробити автопортрет).

1.3. Актуальні властивості англomовного газетного тексту

Мова сьогодишньої преси характеризується певним стилем інформації. З активним розвитком ЗМІ (преса, телебачення та радіо) виникло питання стилістичного визначення мови публічного спілкування. Медіа – мова - незалежний функціональний стиль і вказує на важливість відстеження типологічних особливостей мови кожного типу медіа «стосовно всіх компонентів мовної структури: морфологічна, синтаксична, лексична та фразеологічна». Англomовні газети мають високу емоційну виразність, а їхній вплив органічно пов'язаний з яскравістю та образністю англійської мови. Засоби масової інформації англomовного світу справедливо вважаються «кістком розвитку сучасних західних медіа»: тисячі видань у десятках країн світу виходять англійською мовою, понад вісімдесят відсотків інтернету на англійській мові, яка з об'єктивних причин стає мовою міжкультурного діалогу. Мова сучасних газетних статей часто емоційно насичена, що наближає її до мови художньої літератури. Ми знаходимо образні порівняння, метафори, ідіоми, елементи гумору, сарказму та іронії. Крім того, газетна стаття може мати певну політичну спрямованість [1, с. 12].

Вивчаючи особливості мови сучасної англomовної преси, можна зазначити, що серед медіа-функцій, і зокрема преси, є такі: атрактивна (привернення уваги масової аудиторії до опису реальності. Усе має бути представлено «цікавим», що досягається за допомогою «реалістичного» або «фотографічного» методу), просвітницька (ЗМІ – найвеличніший засіб

просвіти з усіх, що їх коли-небудь бачив світ), впливова (функція переконання і формування думок). У процесі розвитку суспільства можна спостерігати появу та функціонування багатьох різних інституцій. З часом виникла суспільна потреба в засобах масової інформації, які охоплюють різні форми її висвітлення. Ефективний приклад – газета, яка стала основою масової комунікації. Немоżliвість контактувати за допомогою розмовної мови була замінена моделлю людської письмової комунікації. Серед найефективніших засобів колективної та міжособистісної комунікації є органи преси і особливо газета, яка дає можливість громадянам спілкуватися в індивідуальному порядку з конкретними особами або масами, які є аудиторією видання. Оперативність газети, яка є способом комунікації, отримання та обміну інформацією, забезпечує її демократичність та універсальність. Протягом багатьох років мова засобів масової інформації розглядалася дослідниками як втілення певного стандарту та норми літературної мови. Проте, деякі британські лінгвісти, які займаються вивченням мови газетної публіцистики останніх трьох десятиліть, відзначають неухильну трансформацію останнього у напрямку дедалі більшої зрозумілості та розмовності. Канони подачі матеріалів у сучасній газетній публіцистиці помітно змінилися і зводяться до «трьох китів» – «простота, ясність і сила (*simplicity, clarity and force*)», а «розмовна англійська мова ліктями пробилася до засобів масової інформації», щоб найповніше їх реалізувати. Як переважну стильову рису сьогоденних британських газет вважається стиль неофіційного листа (*informal writing*) [8, с. 25].

У сучасній стилістиці медіа – мова традиційно вважається окремим підстилем публіцистичного стилю, що обслуговує журнали, радіо, телебачення та рекламу. Сучасним англійським газетним статтям також властива позалітературна лексика. Діалектизми, вульгаризми, сленгізми, жаргонізми, арготизми та просторічні слова активно використовуються авторами текстів як стилістичні засоби. Сьогодні газетний текст є

прикладом взаємодії стандартизованої книжної мови, просторічної стихії та жаргону. Відхилення від літературної норми в процесі написання тексту створюють певну тональність, оцінність, експресивність і сприяють створенню реалістичності в описі явищ. Англійська газета характеризується широким використанням розмовної мови та сленгу. Журналісти спілкуються з читачами в невимушеній манері, намагаючись достукатися до їхніх емоцій під час читання статті та широко використовуючи експресивні засоби, створюючи своєрідні неформальні стосунки між журналістом і читачами. У текстах популярних англійських газет переважає емоційне тло обурення та обурення, а оцінка фактів часто буває поверхневою. Уважне вивчення мови сучасної англійської та американської преси показує, що мова англійської газети – це складна функціонально-стилістична єдність стилістично нейтральних та емоційно-експресивних мовних засобів, відібраних у процесі комунікації для виконання в першу чергу функції інформації, а в другу – функції переконання. Окрім функціонального газетного стилю, на сторінках англійської газети співіснують інші функціональні стилі англійської мови: публіцистичний, наукової прози, офіційно-діловий та художній. Функція впливу, яка є найважливішою для газетно-публіцистичного стилю, визначає гостру потребу в оцінних засобах вираження в публіцистиці. І англійська публіцистика запозичує з літературної мови майже всі засоби, що мають властивість оцінки. Однак публіцистика використовує не тільки готовий матеріал. Під впливом функції впливу англійська публіцистика трансформує слова з різних сфер мови і надає їм оцінного значення. Для цього використовується спеціальна лексика в переносному значенні [10, с. 22].

Однак термін «медіа-мова» використовується в ширшому сенсі для позначення будь-якої усної чи письмової журналістики. Цікавою є так звана «формула читабельності». Найважливішими складовими цієї формули є прагнення до максимально короткої довжини абзацу або

речення; використання особистих займенників, імен, географічних назв, дат; використання «елементів людського інтересу» у вигляді незвичайних фактів, явищ; використання «прозорого» синтаксису і лексики [2, с. 66].

Існує тенденція розглядати мову ЗМІ як окремий функціональний стиль, який наголошує на інформаційній, пропагандистській та агітаційній функції стилю ЗМІ, виділяє такі підстили: публіцистичний (у межах якого виділяють кіно-, відео-, теле-, радіо-, газетно-журнальну публіцистику), політичної агітації, ораторського мистецтва та реклами. Говорячи про специфіку сучасної американської преси, варто зазначити, що і тут варто слідувати тенденціям, які характеризують стиль друкованих ЗМІ в усьому світі протягом останніх трьох десятиліть: Прагнення до розмовності, лаконічності та доступності. Редакція найбільшого американського щотижневого журналу «Тайм» створила особливий стиль викладу, відомий як «стиль – Тайм», що характеризується стилістичним ефектом новизни і свіжості слововживання. Багато з мовних інновацій, що з'явилися в цьому журналі, поширилися на газети і журнали не тільки США, але і Великобританії. Найпоширенішими інноваціями в мові сучасної американської преси є: широке використання складних прикметників; скорочень – складних, скорочених іменників, утворених від двох або більше простих іменників таким чином, що частина одного слова, поєднуючись з частиною іншого, позначає новий термін. Крім того, для «тайм-стилю» характерна велика кількість розмовної лексики, фразеологізмів, неологізмів і жаргонізмів, які «Тайм» одним з перших почав використовувати у своїх статтях. Саме існування «тайм-стилю» є прямим свідченням того, що в мові сучасної англomовної преси переважає тенденція до розмовності, лаконічності і більш доступного і в той же час більш лаконічного способу подачі інформації [6, с. 15].

Отже, існують різні думки щодо того, чи варто відносити медіа до певного підстилю, чи виокремлювати його як самостійний функціональний

стиль. Однак беззаперечним є той факт, що медійне мовлення характеризується стилістичними особливостями і використовує стилістичні засоби публіцистичного стилю, оскільки обслуговує сферу публічної комунікації та суспільного життя. Тому, розглядаючи мову сучасної англійської преси, слід враховувати мовні та стилістичні особливості публіцистичного стилю. Однією з основних характеристик цього стилю є поєднання двох тенденцій – тенденції до експресивності та тенденції до стандарту. Це має відношення до функцій, які виконує журналістика: функцією інформування та переконання і функцією емоційного впливу. Вони мають особливий характер для публіцистичного стилю. Англійська мова продовжує збагачуватися іншомовними елементами. Водночас спостерігається нова тенденція до збільшення кількості запозичень з азійських мов, особливо японської, що пов'язано з підвищеним інтересом до східної культури та філософії наприкінці двадцятого століття. Основними

«атракторами для нових іншомовних елементів» є суспільно-політичне життя, побут, культура та науково-технічна діяльність. Змішування розмовних і белетристичних елементів мови стає провідною лексичною особливістю сучасних англійських газетних статей, за допомогою якої сподіваються завоювати довіру широкої публіки. Ці слова та словосполучення свідомо використовуються як стилістичні засоби образної мови, тобто не є штампами газетної фразеології. Лексика і фразеологія газетних статей, особливо редакційних, характеризується високим ступенем книжності. Багато з цих слів дуже рідко вживаються в інших стилях мови. Печатка книжності стає особливо помітною, коли їх порівнюють із загальноновживаними синонімами [7, с.15].

Журналістський стиль є одночасно консервативним і мінливим. З одного боку, в журналістській мові існує цілий ряд кліше, суспільно-політичних та інших термінів. З іншого боку, бажання переконати читача вимагає все більше і більше мовних засобів впливу на нього. Важливою

проблемою сучасної журналістики також можна вважати зловживання жаргонізмами. Жаргон – це «мова, змішана з довільно підібраними або перекрученими формами слів, що вживається, як правило, в усній формі певними соціальними групами людей. Жаргон є також частиною мови людей певної професії, які переносять свою професійну лексику та ідіоми у сферу повсякденного життя, наприклад, військові, спортсмени, студенти. Жаргонна мова здебільшого характерна для людей з низьким рівнем культури. Вони також використовують її для того, щоб бути незрозумілими для сторонніх». Журналісти пояснюють використання жаргонізмів у своїй мовленнєвій практиці тими ж «благими намірами»: зробити журналістський текст максимально зрозумілим навіть для неосвіченого читача, адже в країні відбувається стільки всього, що навіть досвідчений аналітик не в змозі пояснити, що відбувається. У кожній британській газеті відбувається

«пом'якшення» мови (у бік розмовності та неформальності), як і «пом'якшення» жанру (від жанру редакційного коментаря до жанру світської хроніки, листів доредактора). Загальновідомо, що преса у Великій Британії традиційно поділяється на якісні та популярні газети. До першої групи належать такі видання, як «*The Times*», «*The Financial Times*», «*The Guardian*», «*The Independent*»; до другої – «*The Sunday Times*», «*The Sun*», «*The Daily Mirror*», «*The Daily Express*», «*The People*». Перші містять глибокі статті про міжнародні та національні події, другі - розважальні, містять багато реклами та пліток [5, с. 80].

Сьогодні найважливіші новини у світі повідомляються англійською мовою. Важливі світові події відбуваються так швидко, що за багатьма з них неможливо встигнути. Наприклад, міжнародна ділова газета, яка видається англійською мовою «*Financial Times*» спеціалізується на публікації та аналізі новин зі світу фінансів і бізнесу. Головний офіс ділової газети «*Financial Times*» розташований у Лондоні. Міжнародна ділова газета «*Financial Times*» належить до групи так званих якісних газет, до

якої також входять респектабельні газети з поважною історією, такі як «The Times» і «The Guardian». «The Times» – найстаріша з найпопулярніших світових газет, яка видається з 1751 року. У газеті всього кілька основних розділів, але вони відображають найважливіші події в усіх сферах людського життя: новини, бізнес, гроші, спорт, побут і мистецтво.

Цікавою особливістю міжнародної ділової газети є те, що вона традиційно друкується на червонуватому папері. Газета «*Financial Times*» охоплює весь спектр глобальної фінансової діяльності – від подій та новин провідних британських компаній до змін на світових економічних ринках. Основні рубрики видання: «UK», «World», «Companies», «Markets», «World Economy», «Management», «Life and Art». Мова насичена технічними термінами, тому не варто починати знайомство з англомовними новинами з цього видання, якщо ви не володієте спеціальною фінансовою термінологією, не працюєте у сфері фінансів. «*Financial Times*» – це газета для носіїв мови, і вона може допомогти вам познайомитися з мовою справжніх англомовних журналів.

Наступним прикладом є ліволіберальна щоденна газета у Великій Британії, заснована в Манчестері в 1821 році як «*The Manchester Guardian*». У 1959 році була перейменована на «*The Guardian*», а в 1964 році редакція переїхала до Лондона. Недільний випуск виходить у формі газети «*The Observer*». Веб-сайт газети є найбільш відвідуваним серед веб-сайтів британських газет. З усіх британських газет «*The Guardian*» була найбільш читаною серед якісних видань, беручи до уваги як продажі паперової версії, так і перегляди веб-сайту газети. Наукові видання описують газету як впливову, престижну та якісну, а також як одну з найавторитетніших газет у світі [14, с. 384].

Однією з найвпливовіших газет у світі є «*Нью-Йорк Таймс*». «*Нью-Йорк Таймс*» – американська щоденна газета, що виходить у Нью-Йорку. Видається безперервно з 1851 року, а кількість Пулітцерівських премій, отриманих газетою, обчислюється сотнями. Веб-сайт газети відвідують

близько 30 мільйонів користувачів щомісяця. «*Нью-Йорк Таймс*» була заснована як регіональна газета і вже давно вважається одним з найкращих новинних видань у світі. Коли «*Нью-Йорк Таймс*» звертаються до своїх читачів, вони зазвичай використовують поважну, шанобливу форму звертання. «*Нью-Йорк Таймс*» була однією з останніх газет, яка обрала кольорову фотографію. За відсутності великого, важливого заголовка, найважливіша подія або історія дня зазвичай з'являється у верхній правій колонці на першій сторінці [12, с. 4].

«*USA Today*» стала першою національною газетою в США і швидко здобула світове визнання. До «*USA Today*» в країні існували лише регіональні видання: у кожному великому місті була своя газета. Видання вирізняється яскравим дизайном, який не в останню чергу допоміг «*USA Today*» завоювати тисячі читачів. До того, як «*USA Today*» вийшла на газетний ринок США, вона була сегментована за регіональною ознакою, і в кожному великому місті виходило місцеве видання. Газета підкреслювала єдність нації, щоб виключити будь-яку регіональну упередженість. Паралельно з основною частиною газети існувала редакційна колонка, де прихильники протилежної точки зору висловлювали свої погляди. На відміну від сухого стилю ділових газет, таких як «*Wall Street Journal*» і «*The New York Times*», «*USA Today*» містила барвисті фотографії та великі діаграми, а також багато повідомляла про спорт і знаменитостей. Видання було визнано однією з найбільш інноваційних компаній у світі за роботу у віртуальній та доповненій реальності [15, с. 75].

Отже, основною тенденцією розвитку мови сучасної англomовної преси є тенденція до наближення до розмовної мови, до більш короткого і доступного викладу інформації. Мова сучасної англomовної преси має певну особливість, яка відрізняє її не лише від мови художньої чи наукової літератури, але й від розмовної мови. Англomовні газети використовують власну мову, власний стиль викладу, який є унікальним. Мова, як організм, що розвивається, є дзеркалом суспільного прогресу. З цієї причини

занурення в англomовну пресу з її лексико-семантичного боку набуває важливого значення. Мовні особливості англomовних газет визначаються їх функціональним призначенням – подати матеріал у більш сенсаційній формі з метою залучення більшої кількості читачів, тобто забезпечення нормального функціонування газети. Основними рисами стилю сучасних англomовних газет є орієнтація на масову аудиторію, напересічного читача, поєднання стандартного та експресивного в реалізації функцій публіцистичного стилю, найважливішими з яких є інформативна та впливова.

Сучасна преса розкриває специфіку як культури країни, так і самої мови. Тому газетний текст часто використовується для вивчення мови та культури англomовних країн. Існує багато особливостей, які глибоко проникли в «мову» преси – всілякі аббревіатури, неологізми, особливості заголовків, які, звичайно, вимагають окремого і більш уважного вивчення газетних статей. Засоби масової інформації, безсумнівно, мають значний вплив на формування або зміну суспільної свідомості загалом і зокрема. Важливість дослідження мови сучасної англomовної преси очевидна, адже, незважаючи на стрімкий розвиток засобів масової комунікації, таких як радіо, телебачення і особливо інтернет, газета все ще займає важливе місце в житті сучасного суспільства. А вивчення та дослідження публікацій видань вимагає розуміння газети в цілому. Газети відіграють важливу роль у житті суспільства. Газети називають літописом сучасності, тому що вони відображають події і звертаються до загальних проблем – політичних проблем, соціальних проблем, проблем повсякденного життя і проблем філософії.

Висновки до Розділу 1

Отже, в сучасній англomовній пресі існує кілька різних типів засобів масової інформації: телебачення, радіо, газети, журнали та веб-сайти.

Великобританія вважається країною з найрозвиненішою видавничою галуззю у світі. Тут видається кілька сотень недільних і щоденних газет, понад тисячу щотижневих газет і сім тисяч інших журналів.

Залежно від змісту, британські газети можна розділити на дві категорії: серйозні видання та таблоїди. Перша група публікацій присвячена політичному та економічному життю держави і публікує перевірену інформацію та детальний аналіз. Таблоїди мають більше розважальний, ніж інформаційний характер і містять гумористичні історії, інформацію про королівську родину, різноманітні чутки та плітки, а також багато барвистих фотографій. Оскільки британці беруть активну участь у політичному житті країни, більшість газет мають чітку позицію щодо партій та уряду і рідко змінюють свою редакційну політику в цій сфері.

Медіа Великої Британії характеризується масовими тиражами комерційної національної преси та системою мовлення державної служби, очолюваної *BBC*. Існує різка відмінність між якісною та таблоїдною національною пресою і між режимами, що регулюють друковані та мовленнєві засоби масової інформації. Попри те, що преса залишається сильною, читачі та тиражі друкованої національної преси неухильно падають через те, що читачі переїжджають на доступні в цифрові новини. Багато застарілих медіа-організацій прийняли Інтернет, щоб зробити свій контент доступним в Інтернеті через виділені сайти або додатки для мобільних пристроїв.

Онлайн-читачі деяких газет тепер значно перевершують друкований тираж, проте газети все ще намагаються знайти способи зробити онлайн-читачі прибутковими. Великий вплив впливає на національну пресу в суспільній сфері, особливо під час виборів. Законодавче регулювання вимагає, щоб усі новини, вироблені телерадіокомпаніями, залишалися неупередженими та забезпечували збалансоване висвітлення. Крім того, Бі-Бі-Сі має власний набір редакційних кодексів і керівних принципів для забезпечення нейтральності та різноманітності у своїх репортажах.

Незважаючи на існування цих політик і законодавства, існує певна суперечливість щодо висвітлення подій на Бі-Бі-Сі, яку звинувачують в упередженому ставленні до обох сторін політичного спектру.

Комерційне мовлення традиційно відіграє важливу роль поряд із потужною системою суспільного мовлення. Хоча преса і мовлення переважно організовані на національному рівні, не слід забувати про важливість регіональних і місцевих ЗМІ. Зокрема, ЗМІ, організовані на рівні автономних регіонів Шотландії, Уельсу та Північної Ірландії, відіграють важливу роль для громадськості в цих регіонах. Професійна журналістика добре розвинена у Великій Британії, де журналісти вважають, що вони користуються значною автономією і працюють відповідно до цінностей надання суспільних послуг.

Беззаперечним є той факт, що медійне мовлення характеризується стилістичними особливостями і використовує стилістичні засоби публіцистичного стилю, оскільки обслуговує сферу публічної комунікації та суспільного життя. Тому, розглядаючи мову сучасної англійської преси, слід враховувати мовні та стилістичні особливості публіцистичного стилю. Однією зосновних характеристик цього стилю є поєднання двох тенденцій - тенденції до експресивності та тенденції до стандарту. Це має відношення до функцій, які виконує журналістика: функцією інформування та переконання і функцією емоційного впливу. Вони мають особливий характер для публіцистичного стилю.

Мова засобів масової інформації є не лише безмежним джерелом для дослідження та виявлення тенденцій розвитку сучасної мови, а й доказом її полі функціональності, мірилом її інтелектуалізації. Газета є частиною культури англomовних країн. Оперативне реагування на останні події в країні та світі, поширення наукових знань, пропаганда політичних ідей, формування та вираження громадської думки здійснюється шляхом охоплення великої аудиторії. Вибір тієї чи іншої тональності публікації з відповідними мовними засобами визначається комунікативною установкою

автора статті та редакційною політикою видання. Важливо також враховувати мовні норми, правила мовного етикету, принципи політкоректності та толерантності. Мовні норми як важливий регулятивний механізм слововживання не залишаються незмінними. Мовні норми є важливим регулятивним механізмом слововживання. Мова сучасних ЗМІ все більше тяжіє до використання більш прямої, а іноді й різкої лексики. Таким чином, сучасна мовна ситуація ставить автора перед вибором між дотриманням норм мовної поведінки та свідомим відхиленням від прийнятих стереотипів мовної норми.

РОЗДІЛ 2. ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО ГАЗЕТНОГО ТЕКСТУ

2.1. Лексична специфіка мови газетного тексту

До лексичних засобів вираження оцінки належать номінативні одиниці тексту з експліцитним та імпліцитним оцінним значенням, а також різноманітні граматичні норми.

У лінгвістичних працях оцінка визначається як соціально закріплене позитивне чи негативне, експліцитне чи імпліцитне ставлення суб'єкта (особи, осіб, колективу) до об'єктів дійсності, закріплене в семантиці мовних одиниць, як компонент, який можна виокремити в складній взаємодії суб'єкта оцінки та її об'єкта [11, с.18].

Аналіз лексичної специфіки англomовних текстів здійснювався на базі текстів британського видання *The Telegraph* (випуск від 7 листопада 2023 року), що дозволяє говорити про актуальний стан досліджуваної мови. *The Telegraph* є британською щоденною газетою, яка була заснована у 1855 році. Ця газета вважається однією з найпопулярніших та найбагатотиражніших у Великій Британії, рівняною з *Таймс*, *Гардіан* та *Індепендент*. За статистикою, середній щоденний тираж перевищує 600 тисяч примірників. Газета виходить у Лондоні та розповсюджується як в межах Великої Британії, так і за її межами.

Побудова газети здійснена наступним чином: головна новина, сторінки подій з внутрішнього життя, сторінки події зі сфери охорони здоров'я, економіки, освіти та культури й соціальної сфери, сторінки з міжнародних подій. Нами було проаналізовано 10 матеріалів випуску газети з різних рубрик, що говорить про їхню різнобічну направленість.

Так, публікація за назвою «*Nikki Haley calls Vivek Ramaswamy 'scum' after daughter jibe*» авторства *Rozina Sabur* на лексичному рівні має такі особливості, як використання гендерно-маркованої лексики, такої, як *virtue*,

height-boosting shoes тощо:

«*Ms Haley has often highlighted the fact she is the only woman in the race and made a **virtue** of Mr Ramaswamy's jibe over her footwear*» [41].

«*"In which case, we've got two of them onstage tonight," he added, in a jibe at Ron DeSantis, who has been accused of wearing **height-boosting shoes***» [41].

Окремо стоїть лексика з вагомим емоційним забарвленням через емоційність обговорюваної теми дійовими особами – вживаються такі лексичні одиниці, як *jeers*, *hypocrisy* у переносному значенні, *Chinese-owned app* (метафорична назва соціальної мережі), *furious* тощо:

«*"You might want to take care of your family first," Mr Ramaswamy told herto loud **jeers** from the audience in Miami, Florida*» [41].

«*Mr Ramaswamy, 38, accused Ms Haley, 51, of **hypocrisy** over her opposition to the Chinese-owned app "while her own daughter" was using it "for a long time"*» [41].

«*A **furious** Ms Haley retorted: "Leave my daughter's name out of your voice."*» [41].

Наступні кілька публікацій присвячені темі вакцинації від COVID та одній з вакцин, тому специфіка лексики, представленої у даних публікаціях, є відмінною від попередньої. Замість емоційно маркованих слів, тут з'являються медичні фахові лексичні одиниці та терміни, яких чимала кількість - *Oxford- AstraZeneca Covid-19 vaccine*, *Vaccine-induced Immune Thrombocytopenia and Thrombosis (VITT)*, *Vaxzevria*:

«*The test cases could pave the way for as many as 80 damages claims worth an estimated £80 million over a new condition known as **Vaccine-induced Immune Thrombocytopenia and Thrombosis (VITT)** that was identified by specialists in the wake of the AstraZeneca Covid-19 vaccine rollout*» [38].

«*AstraZeneca last night told the Telegraph that patient safety was its "highest priority", that its vaccine, called **Vaxzevria**, had "continuously been shown to have an acceptable safety profile", and that regulators around the*

world “consistently state that the benefits of vaccination outweigh the risks of extremely rare potential side effects”» [38].

Незважаючи на медичну спрямованість публікацій, вистачає і термінів юридичної чи політичної тематики, серед яких: *multi-million pound landmark legal action, sued in the High Court, test case, legal cases* або *Government's monitoring, Government recommends, autumn booster programme, public inquiry*:

«The Oxford-AstraZeneca Covid-19 vaccine has been branded “defective” in a **multi-million pound landmark legal action** that will suggest claims over its efficacy were “vastly overstated» [38].

«The vaccine, which was heralded at its launch by Boris Johnson as a “triumph for British science”, is no longer used in the UK. The **Government recommends** three other vaccines for its **autumn booster programme**» [38].

«An examination of WhatsApp messages sent by or to Matt Hancock, the then health secretary, obtained by The Telegraph as part of the Lockdown Files and which have been passed to the Covid **public inquiry**, suggest concerns were aired by US authorities» [38].

При цьому, усі тексти рясніють активним використанням власних назв, серед прикладів яких можна побачити *AstraZeneca, Pfizer, Moderna, EU, France, Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA), Prof Sir Jonathan Van-Tam, The Telegraph, TikTok, Norwegian* тощо:

«You can’t pick these kinds of things up until you have literally deployed tens of millions of doses of vaccine,” **Prof Sir Jonathan Van-Tam** said at a Down Street press conference in April 2021, in which the Government announced a “course correction» [35].

«By April 2021, there had been 79 reports of blood clots and 19 deaths in Britain, leading the **Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA)** to rule it was no longer worth the risk for young people» [35].

Лексика газетних текстів залишається експресивною та емоційною. Це може досягатись шляхом використання емоційно-забарвленої лексики,

ідіом та фразеологізмів по типу *shot in the arm, limp back to normality, inocula non grata, hero to zero, throwing mud until some stuck, clotting issue, course correction, tease out, briefings and press notices, community guidelines*, наприклад:

«*In some ways its descent from **hero to zero** was deeply unfair*» [35].

«*The AstraZeneca jab was **a shot in the arm** for Britain: a timely **home-grown triumph** that helped the country **limp back to normality** after nearly a year of stringent Covid restrictions*» [35].

Окремо за частотністю стоїть використання гіперболізованих виразів, які дозволяють авторам збільшувати виразність тексту, залучаючи в нього емотивний компонент. Такі вирази зустрічаються у текстах по типу *tens, if not hundreds, of millions, life-changing, medical miracle, terrifying time, hopelessly antiquated, pulled through, tinged with so much sorrow, the boys didn't see him for 122 days, a storm prevented the helicopter from flying*, наприклад:

«*He is now a test case; the first person to lodge a claim for damages against AstraZeneca in a landmark legal action that – should he win – could pave the way for hundreds of claims and damages that will run into **the tens, if not hundreds, of millions***» [40].

«*Jamie is a **medical miracle***» [40].

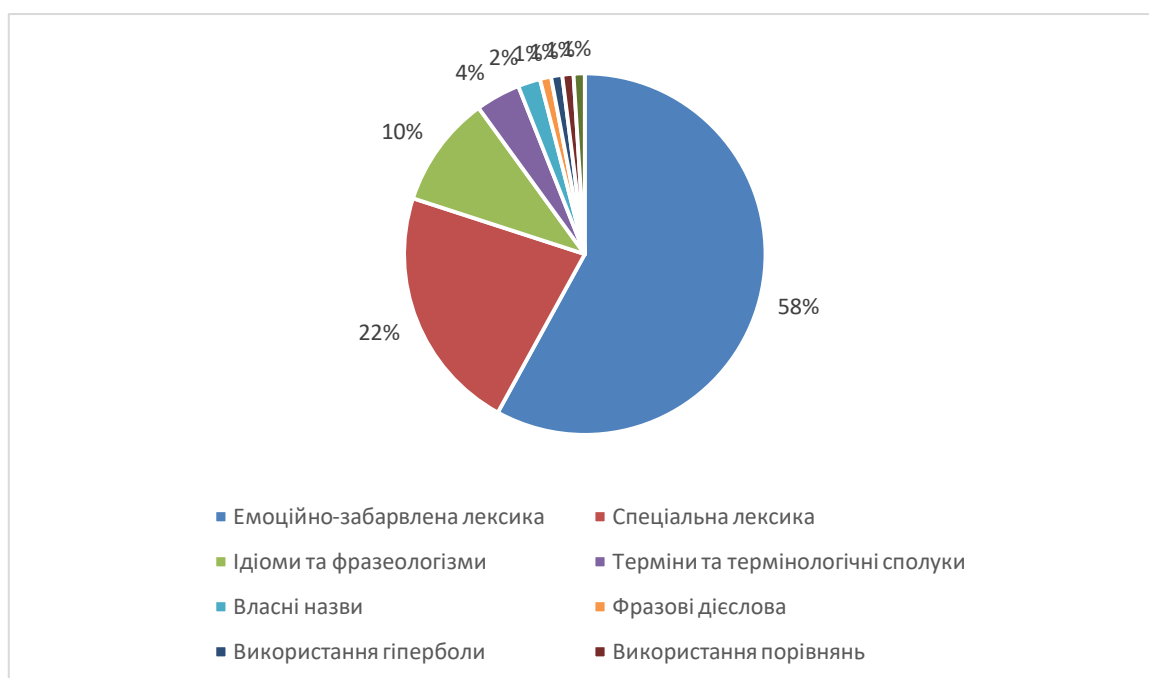
«*But the boys didn't see him **for 122 days***» [40].

Аналізуючи кількісні показники лексичних особливостей, встановлених у тексті, зазначимо, що найпоширенішим явищем є використання емоційно- забарвленої лексики; на другому місці за частотністю йде спеціальна лексика певних шарів використання (медична, юридична, політична тощо); на третьому місці – вживання ідіом та фразеологізмів. Детально аналіз представлено у Таблиці 2.1. та на Діаграмі 2.1.

Таблиця 2.1

Частотний аналіз лексичних особливостей газетного тексту

№	Виявлена лексична особливість	Відсоток від загального
1	Емоційно-забарвлена лексика	58%
2	Спеціальна лексика	23%
3	Ідіоми та фразеологізми	10%
4	Терміни та термінологічні сполуки	4%
5	Власні назви	2%
6	Фразові дієслова	1%
7	Гіперболи	1%
8	Порівняння	1%

Лексична специфіка мови газетного тексту**Рис. 2.1. Лексична специфіка мови газетного тексту**

Отже, з представленою аналізу стає зрозумілим, що найпоширенішим явищем англійського газетного тексту є використання

емоційно-забарвленої лексики (58% загальної виборки), що пояснюється, передусім, стилістичними особливостями публіцистичного стилю, який у своїй природі допускає наявність експресії та змиття чіткості у визначеннях. Через опис чисельних тем політичної або медичної тематики, другим за частотністю є використання спеціальної лексики (23%), яка обслуговує зазначені сфери. Наявність ідіом та фразеологізмів на третьому місці (10%) пояснюється емоційністю газетних текстів та їхнім прагненням відображати живу комунікацію, якою вона виступає у реальному житті.

2.2. Особливості мови газетного тексту на граматичному рівні

Для англомовної преси характерний особливий стиль написання: короткі, гранично-лаконічні речення і проста граматики. Однак деякі граматичні особливості англомовних текстів можуть збити з пантелику навіть людей, які добре володіють англійською мовою. Розглянемо виявлені граматичні особливості статтях з англомовних видань.

З усіх текстів, незважаючи на їхній чисельний обсяг, вдалося виявити 13 загальних порушень граматичного ладу речення або особливих вживань граматичних засобів виразності, які можуть використовуватися для певної мети.

У статті «Nikki Haley calls Vivek Ramaswamy 'scum' after daughter jibe» ми знаходимо скорочення дієслівних конструкцій:

«*I'm gonna get my backup.*» [41].

«Gonna» - розмовний вираз, який є скороченням фразової дієслівної конструкції «to be going to» на ряду з «to be wanting to» та іншими. Зазвичай, такі висловлювання не притаманні письмовому мовленню офіційного чи хоча б нейтрального стилю.

Ймовірно, використання такого скорочення у тексті новинної статті обумовлене тим, що, по перше, вживання відбувається у формі прямої

мови, яку автор подає як коментар, а, по друге, з метою збереження й передачі емоційності та експресивності, з якою ця фраза використовується у контексті.

У статті «Oxford AstraZeneca Covid jab was ‘defective’, claims landmark legal case» автор використовує анафору – ще один граматичний засіб виразності, який наявний у сучасній лінгвістиці:

*«**Mr Scott**, who was **44** when he had the jab, has had to give up his job as an IT software developer. **Mr Scott** said: “We are private people but we cannot stand the injustice of it» [38].*

Два речення поспіль починаються з прізвища головного героя, що дозволяє авторові статті акцентувати увагу на діючій особі та сфокусувати увагу читача на цьому.

Також у цьому прикладі ми бачимо пропуск традиційного «years old»: можливо, такий еліпсис означення часу використано з метою економії газетних коштів, але його використання не спотворює комунікативний зміст повідомлення.

Газетні публікації часто використовують анафору. Наприклад, як у наступному фрагменті тексту:

*«**We will** pursue the incidents to the fullest extent of the law. **We will** not let them win. **We will** do our role to make sure these people do not feel like they’re above the law and can assault us and intimidate us however they please. **We will** continue our fight for the hostages» [40].*

Інший приклад анафори представлено нижче:

*«**Marie** was a loving mother, partner, daughter, sister, niece and friend. **Marie** was an honest, hard-working, selfless woman who would do anything for anyone. **Marie** always put others first» [40].*

Це дозволяє акцентувати увагу читача на ключових елементах повідомлення та, у такий спосіб, фокусувати отримувача інформації. Говорячи про повтори, анафора – не єдиний виявлений вид повторів. Також було помічено ланцюговий повтор у наступному прикладі:

«Look, *I'm a mom. I'm a mom*, so the second that you go and you start saying something about my 25-year-old daughter, *I'm gonna get my backup*» [41].

Окрім зазначених, було виявлено використання неповних речень та еліпсису. Проілюструємо дане твердження прикладами:

«Advice to persons about to marry: *Do not*» [46].

«Kia Motors: *Kia. The Power to Surprise*» [47].

«People who swear more are smarter than those that do not, according to new research» [47].

«Could see some flying debris» [49].

«Unhealthily so» [50].

Такі речення дозволяють заволодіти увагою читача за рахунок порушення традиційної граматичної структури англійських синтаксичних конструкцій, а також економлять мовні засоби.

Серед поодиноких відхилень було виявлено вживання подвійного заперечення:

«Constructions of this type are **not unusual** in this country» [45].

Подвійне заперечення – порушення традиційного ладу англійського речення. Його вживання у публіцистичному тексті може, звісно, бути простою друкарською помилкою, але більше схоже на навмисне вживання з метою підкреслення негативного змісту конструкції.

Окремо ми звернули увагу на випадок пропуску сполучників там, де вони мають бути для зв'язки речень поміж собою:

«A fiery tempered Southern business man wrote the following letter: «Sir, my stenographer, being a lady, can not type what I think of you. _I, being a gentleman, can not think it. _You, being neither, will understand what I mean» [47].

Зазначені особливості утворюють системність, проаналізувати яку краще за допомогою таблиці (Таблиця 2.2) або діаграми (Діаграма 2.2).

Таблиця 2.2

Граматичні особливості газетного тексту

Засіб	Відсоток, %
Скорочення присудка	15,4%
Анафора	23%
Подвійне заперечення	7,7%
Односкладне речення	23%
Пропуск сполучників	7,7%
Еліпсис	15,5%
Ланцюговий повтор	7,7%

Граматичні особливості газетного тексту



Рис. 2.2. Граматичні особливості газетного тексту

В цілому, дослідження граматичних особливостей газетного тексту показало, що граматичні відхилення дуже рідко зустрічаються у текстах англomовних новин. Такий результат є очікуваним та доволі очевидним,

адже перед виходом новинного чи аналітичного матеріалу, складеного журналістом-фахівцем, він все одно проходить перевірку коректорів та редакторів, тому шанс припуститися помилок на граматичному рівні є вкрай низьким.

Незважаючи на це, були виявлені деякі особливості, які хоча і є помилками у традиційній граматиці англійської мови, виконують стилістичні функції у тексті та заміна яких може призвести до втрати емоційної напруги або відповідної експресивності. Зокрема, мова йде скорочення присудка, односкладні речення, повтори (анафора, ланцюговий повтор), пропуск сполучників, подвійне заперечення та еліipsis.

Отже, з представленою аналізу стає зрозумілим, що найпоширенішим явищем англомовного газетного тексту є використання анафори та односкладного речення (23% загальної виборки). Другим за частотністю є використання еліipsis (15,5%). Наявність скорочення присудку на третьому місці (15,4%).

2.3. Англомовний газетний текст як носій сучасного варіанта мови

За останні три десятиліття світ став свідком появи нових комунікаційних технологій, які сприяли значному прогресу в засобах масової інформації. Ці значні зміни мали величезний вплив на використання мови та її функції. Розвиток традиційних засобів масової інформації, таких як преса, радіо і телебачення, а також широке, фактично всесвітнє поширення Інтернету та соціальних мереж призвели до значних змін у сучасній мові. Сьогодні значна частина повсякденної мови – як текстової, так і мовленнєвої – відбувається в засобах масової інформації: 24-годинні новинні канали, різноманітні телеканали та онлайн-мовлення, вербальна взаємодія в соціальних мережах, онлайн-газети – всі ці нові зміни проклали шлях для лінгвістів, соціологів та журналістів до аналізу та

вивчення розвитку та змін мови. Таким чином, у другій половині 20-го і на початку 21-го століть розвиток інформаційних технологій призвів до того, що наукові дослідження зосередилися на різних особливостях мови, яка використовується в медіа, наприклад, на унікальних характеристиках новинних і газетних текстів, на мові, яка використовується в інтернет-блогах і соціальних медіа-мережах. Крім того, щойно відкрита сфера вивчення мови привернула увагу багатьох науковців, які спеціалізуються в різних галузях мовознавства та різних галузях лінгвістики.

Щодня велика кількість людей у всьому світі читає газети, намагаючись отримати свіжу інформацію про події, що відбуваються в суспільстві в різних куточках світу. Як відомо, у кожній газеті заголовок статті – це основний заголовок, який використовується для привернення уваги читачів і зацікавлення їх у тому, читати далі статтю чи ні; зазвичай це перше, на що звертає увагу читач, перш ніж перейти до деталей газетної історії [17, 59].

Девід Кристал стверджує, що мова, яка використовується в наших сучасних газетах і журналах, значно відрізняється від мови, яка аналізується в інших галузях мовознавства, в тому сенсі, що через природу стилю репортажу, який зустрічається в газетах або журналах, необхідно брати до уваги певні важливі ключі, які в основному стосуються тиску часу і простору. З одного боку, інформація або історії повинні бути стиснуті в обмеженому просторі, часто в колонках. У газетах увагу читачів необхідно привертати і утримувати за допомогою великого шрифту, драматичних заголовків, коротких абзаців і лаконічних речень, тобто граматики і лексики повинні бути ретельно підібрані при формуванні абзаців, новинних повідомлень і, що особливо важливо, заголовків, абзаців, новинних повідомлень і, найголовніше, заголовків, оскільки заголовки вважаються найважливішими елементами газети. Заголовки можна визначити як «заголовки газетної статті, надруковані великими літерами» [20, 357]. Девід Кристал вважає, що більшість заголовків не схожі на повсякденну мову

через пропуск менш важливих слів у реченні з метою створення так званої «телеграматичної структури», а також через обмежену кількість корисних структур речень.

Як відомо, головна мета заголовка – привернути і підтримувати інтерес читачів, тому для забезпечення ефективності таких заголовків необхідно застосовувати різноманітні стилістичні засоби. З цієї причини сучасні газети прагнуть створювати заголовки, які передають те, що потрібно сказати, за допомогою якомога меншої кількості слів. Очевидно, що заголовки часто сприймаються як резюме газетної статті, але тим не менш, з лінгвістичної точки зору ця функція здається досить вузькою і потребує більш точного розмежування: лінгвісти вважають, що заголовок не тільки узагальнює, але й у деяких випадках, підкреслює або цитує статтю.

Газетний текст зосереджений не тільки на стислому викладі змісту статті, але й робить більший акцент на приверненні уваги та підтримці інтересу читачів, тобто правильне використання цих функцій дозволяє читачам мати швидке уявлення про новини та події, що допомагає їм економити час, перевіряючи такі, що привертають увагу, завдяки інформативним заголовкам. Проте іноді читачі відчують труднощі з розумінням газетних текстів через те, що їм важко розшифрувати аббревіатури, сприймати недотримання граматичних правил і конструкцій, а також розуміти двозначність еліптичних, неповних речень, які є типовими для газетних заголовків, речень.

Сучасні лінгвісти, психологи, соціологи та журналісти вивчають, досліджують і роблять висновки про різні мовні явища, пов'язані з мовою, що використовується в різних сучасних засобах масової інформації, зокрема в інтернет-газетах. Таким чином, заголовки інтернет-газет є ефективним інструментом дослідження мови, який допомагає дослідникам у галузі лінгвістики, а особливо в прикладній лінгвістиці та соціолінгвістиці. Газетні заголовки характеризуються деякими

лінгвістичними особливостями, які вважаються відмінними від мови, що зустрічається в інших мовних стилях і джерелах, таких як літературні тексти. Ця відмінність є тим чинником, який привертає увагу лінгвістів до газетних заголовків і ставить їх у фокус сучасних лінгвістичних досліджень у межах мови ЗМІ та медіа-джерел, які стрімко змінюють свою природу – від друкованої продукції та радіо- і телемовлення до ІТ-технологій Інтернету. Мова газетних текстів виявляє більш гнучкі структури і порушує усталені граматичні норми та порядок слів.

Висновки до Розділу 2

Вивчаючи мову англомовної преси можна помітити досить багато особливостей у плані фонетики, лексики та граматики. Спочатку англомовна преса асоціювалася з письмовими текстами, які мали переважно вербальну природу. Тексти сучасної англомовної преси стали складнішими: вони передають не лише вербальну інформацію. Сьогодні ми маємо справу з макротекстом, який містить вербальні, акустичні та візуальні повідомлення. Вербальний текст, який раніше був винятковою прерогативою риторики, повернувся в медіа.

Аналіз лексичної специфіки англомовних текстів здійснювався на базі текстів британського видання *The Telegraph* (випуск від 7 листопада 2023 року), що дозволяє говорити про актуальний стан досліджуваної мови. *The Telegraph* є британською щоденною газетою, яка була заснована у 1855 році. Ця газета вважається однією з найпопулярніших та найбагатотиражніших у Великій Британії, рівняною з Таймс, Гардіан та Індепендент. За статистикою, середній щоденний тираж перевищує 600 тисяч примірників. Газета виходить у Лондоні та розповсюджується як в межах Великої Британії, так і за її межами.

З представленого аналізу лексичних особливостей газетного тексту стає зрозумілим, що найпоширенішим явищем англомовного газетного

тексту є використання емоційно-забарвленої лексики (58% загальної виборки), що пояснюється, передусім, стилістичними особливостями публіцистичного стилю, який у своїй природі допускає наявність експресії та змиття чіткості у визначеннях. Через опис чисельних тем політичної або медичної тематики, другим за частотністю є використання спеціальної лексики (23%), яка обслуговує зазначені сфери. Наявність ідіом та фразеологізмів на третьому місці (10%) пояснюється емоційністю газетних текстів та їхнім прагненням відображати живу комунікацію, якою вона виступає у реальному житті.

Дослідження граматичних особливостей газетного тексту показало, що граматичні відхилення дуже рідко зустрічаються у текстах англomовних новин. Такий результат є очікуваним та доволі очевидним, адже перед виходом новинного чи аналітичного матеріалу, складеного журналістом-фахівцем, він все одно проходить перевірку коректорів та редакторів, тому шанс припуститися помилок на граматичному рівні є вкрай низьким. Отже, з представленого аналізу стає зрозумілим, що найпоширенішим явищем англomовного газетного тексту є використання анафори та односкладного речення (23% загальної виборки). Другим за частотністю є використання еліпсису (15,5%). Наявність скорочення присудку на третьому місці (15,4%).

Незважаючи на це, були виявлені деякі особливості, які хоча і є помилками у традиційній граматиці англійської мови, виконують стилістичні функції у тексті та заміна яких може призвести до втрати емоційної напруги або відповідної експресивності. Зокрема, мова йде скорочення присудка, односкладні речення, повтори (анафора, ланцюговий повтор), пропуск сполучників, подвійне заперечення та еліпсис.

Сьогодні найважливіші новини у світі повідомляються англійською мовою. Важливі світові події відбуваються так швидко, що за багатьма з них неможливо встигнути. Мова сьогоднішньої преси характеризується певним стилем інформації. Сучасна преса розкриває специфіку як

культури країни, так і самої мови. Тому газетний текст часто використовується для вивчення мови та культури англomовних країн. Існує багато особливостей, які глибоко проникли в «мову» преси – всілякі аббревіатури, неологізми, особливості заголовків, які, звичайно, вимагають окремого і більш уважного вивчення газетних статей. Засоби масової інформації, безсумнівно, мають значний вплив на формування або зміну суспільної свідомості загалом і зокрема. Важливість дослідження мови сучасної англomовної преси очевидна, адже, незважаючи на стрімкий розвиток засобів масової комунікації, таких як радіо, телебачення і особливо інтернет, газета все ще займає важливе місце в житті сучасного суспільства. А вивчення та дослідження публікацій видань вимагає розуміння газети в цілому. Газети відіграють важливу роль у житті суспільства. Газети називають літописом сучасності, тому що вони відображають події і звертаються до загальних проблем – політичних проблем, соціальних проблем, проблем повсякденного життя і проблем філософії.

РОЗДІЛ 3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В 10-МУ КЛАСІ З ВИКОРИСТАННЯМ МОВИ СУЧАСНОГО ГАЗЕТНОГО ТЕКСТУ

3.1. Властивість мови сучасного газетного тексту на уроках англійської мови в 10-му класі

Розвиток системи освіти вимагає від педагогічної науки та практики вивчення впровадження нових методів навчання та виховання дітей. На відміну від інших предметів, англійська мова є самостійною галуззю знань, оскільки відкриває людині доступ до скарбниці іноземної культури та нового способу життя. Особливість англійської мови як навчального предмета полягає в тому, що спілкування є не тільки кінцевою метою навчання, а й засобом досягнення цієї мети.

Оскільки мова залишається єдиною універсальною основою мислення, знання англійської мови слід розглядати з точки зору розвитку інтелектуальних здібностей (пам'яті, уяви, критичного, логічного та творчого мислення). Творчість є найвищим проявом розвитку людського розуму. Творчі здібності – це здатність до навчання, вміння знаходити рішення в нестандартних ситуаціях, орієнтація на відкриття нового і здатність глибоко усвідомлювати власний досвід. Через творчу діяльність учень 10-го класу може розвивати здатність самостійно реалізовувати свій потенціал, а самореалізація веде до самоактуалізації.

Реалізація цієї ідеї неможлива без розробки та впровадження інноваційних та відповідних технологій навчання. Цього можна досягти завдяки інноваційному підходу шляхом створення інтерактивного середовища та за допомогою використання мови сучасної англomовної преси. Таким чином, інтерактивний метод – це спосіб взаємодії з учнями через бесіду, діалог.

Освіта є однією з найважливіших сфер людської діяльності та

вирішальним фактором людського розвитку. Модернізація української освіти висуває соціальні вимоги до системи шкільної освіти. Суспільство, щорозвивається, потребує освічених та активних людей, які співпрацюють, мобільні, динамічні, конструктивні та мають розвинене почуття відповідальності за долю країни. У сучасному вимогливому середовищі, що швидко змінюється, рівень освіти та її вплив на особистісний розвиток дитини значною мірою залежать від ефективності впровадження технологій навчання, що ґрунтуються на нових методологічних засадах, сучасних дидактичних принципах і психолого-педагогічних теоріях, які розробляють ефективний підхід до навчання. Саме тому сьогодні освіта значною мірою реалізується за допомогою інноваційних технологій, використання мови англійської преси і якісно перевершує традиційну освіту.

Цікавим способом дослідження мови англійської преси та газетного тексту є використання газет на уроках. Почнемо з того, що газети набагато актуальніші, ніж підручники. Крім того, в газетах багато інформації, що робить їх прекрасним плацдармом для проведення уроків. Зрештою, у газетах можна знайти безліч різних видів текстів (оповідання, розповіді, листи, оголошення, звіти).

Одна з проблем, пов'язаних із газетами, полягає в тому, що їх часто використовують як актуальний навчальний посібник. Учитель застосовує ті самі педагогічні принципи та вправи, що й у підручнику. За такого підходу виникають дві основні проблеми: цей спосіб може бути надзвичайно трудомістким для вчителів і не завжди цікавим для учнів 10-го класу.

Якщо й використовувати газету, то за можливості автентичним має бути саме завдання, а не лише матеріал. Одна з цілей читання газет має полягати в тому, щоб стимулювати їхнє читання і поза аудиторією. Якщо надто ускладнений текст, то є ризик, що учні можуть втратити від нього задоволення.

Якщо ви викладаєте в країні, де англійська не є офіційною мовою, то

краще використовувати англомовні газети, що випускаються для місцевого населення. У багатьох великих містах є газети англійською мовою. Теми цих газет, найімовірніше, матимуть більший вплив на учнів, ніж теми, характерні для британської або американської преси. Треба дати можливість учням вибрати статтю, яка їх цікавить, попрацювати над нею і повідомити про це іншим учням. Якомога частіше треба залучати учнів до читання поза заняттями і робити завдання такими ж автентичними, як і матеріал. Завдання типу «підкресліть усі дієслова в минулому часі» мають обмежену цінність і мають використовуватися рідко. Слід подумати про те, що роблять люди, читаючи газети своєю рідною мовою.

Читання – це чудовий спосіб оволодіння мовою. Якщо ви зможете змусити своїх учнів регулярно переглядати англійські газети, то в них покращиться навички читання, письма та словниковий запас. Поговоріть з учнями про читання та розуміння англійських текстів, поділіться стратегіями, які вони використовують під час читання. Наприклад, як часто вони користуються словником і чи відчувають вони наприкінці курсу, що стали читати швидше або краще.

Що не треба робити, так це займатися навчанням таких слів, як заголовок, редакційна стаття, колонка, лідер. Це не так корисно для учнів. Припустимо, що учні цікавляться британською, американською, канадською або австралійською культурою, зокрема, бульварними плітками. Британські таблоїди, наприклад, являють собою культурно-специфічний тип газет і не є універсальними. Зупиніться на порівняльних стильових і дискурсивних особливостях таблоїдних газет порівняно з широкими листами. Найчастіше вони або очевидні, або цікаві тільки журналістам і студентам, які вивчають ЗМІ. Припускайте, що те, що вам здається цікавим у газеті, зацікавить і ваших учнів. Проводьте час із текстом, викреслюючи слова (якщо ви хочете провести подібну вправу, попросіть учнів самих викреслювати слова та перевіряти одне одного). Ставте перед учнями низького рівня прості завдання на дуже важкий текст,

наприклад, «Знайдіть три числа і дві країни в цій триколонній статті про Близький Схід». Якщо за цими завданнями не слідує можливість осмислити текст і взаємодіяти з ним, вони є поблажливими і (майже) безглуздими.

Вчителів та учнів природно приваблюють автентичні тексти (під якими мається на увазі будь-який текст, який не був створений з метою вивчення мови). Можливість прочитати щось, призначене для носіїв мови, мотивує, а розробка способів роботи зі «справжніми» текстами дає змогу учням читати більш впевнено і широко поза межами аудиторії.

Розуміння жанру:

Якщо ми збираємося працювати з новинними статтями, учні потребують певної допомоги та тренування в розумінні особливостей цього жанру. Наприклад, заголовок часто збиває з пантелику, але часто є підзаголовок, який прояснює ситуацію, наприклад:

After actor Bradley Cooper's Oscars snap went viral, London Zoo's lemur Bekily gets in on the act [TE, 31]

А перший абзац зазвичай підсумовує історію:

This ring-tailed lemur didn't want to miss out on the selfie craze – so he snatched his keeper's camera and took his own [TE, 31]

Цей перший абзац майже завжди містить те, що журналісти називають 5 Ws (who, what, when, where and why) (хто, що, коли, де і чому). Третій виклик: визначення того, що означають певні слова

Ще однією спільною рисою є використання посилань. Очевидно, що ми знаходимо їх у всіх текстах, але через лаконічність текстів буває особливого важко простежити ланцюжок посилань. Наприклад:

Bekily, 12, was watching Tegan McPhail photograph animals at London Zoo at feeding time. Perhaps inspired by Bradley Cooper's mega-selfie with fellow stars at the Oscars he decided he wanted to pose for one himself [TE, 31]

Багато учнів припустили б, що виділений «he» стосується Бредлі Купера, оскільки його щойно згадували (або навіть Тіган МакФейл, згадану в попередньому реченні), хоча насправді йдеться про «Бекілі». Щоб

допомогти учням з цим, ми можемо попросити їх підкреслити опорні слова, а потім намалювати стрілки до того, на що вони посилаються.

Четвертий виклик: Ідіоматичні вирази

І, як ми вже помітили, ідіом також дуже багато, особливо в таблоїдах. У короткій статті, подібній до цієї, ми можемо попросити учнів підкреслити всі ідіоми, які вони знайдуть (*go viral, get in on the act, mega-selfie*), і знайти їх у словнику. Потім вони можуть спробувати переписати статтю (або її частину) без ідіом, вносячи оригінальні ідіоми до списку нижче. Якщо учні читали різні тексти, вони можуть помінятися місцями і попросити свого партнера спробувати переписати статтю, використовуючи поданий список ідіом.

Завдання на розуміння

Будь-яка з цих вправ може бути використана з будь-яким новинним текстом, що заощадить час на підготовку. Але як щодо запитань на розуміння? Вчителі часто витрачають багато часу на придумування вправ для використання новинних статей. А оскільки вони застарівають, матеріал рідко можна використовувати повторно.

Одне з рішень – надати загальне завдання, наприклад, завдання «5Ws», описане вище. Інші варіанти:

Попросіть учнів вибрати, скажімо, не більше п'яти речень, які, на їхню думку, містять головні тези статті. Потім їх може перевірити однокласник (покиви спостерігаєте за роботою).

Попросіть учнів переписати коротку статтю, змінивши деяку інформацію так, щоб вона стала брехнею (настільки обурливою, наскільки вони цього забажають). Наприклад, Бекілі міг сфотографувати сторожа...). Потім партнер читає статтю і знаходить брехню.

Попросіть учнів написати власні заголовки і обговоріть, який з них найкращий (для цього потрібно обговорити зміст тексту).

Хоча тут, безумовно, є певні підводні камені, актуальні й злободенні новини можуть бути дуже мотивуючими для учнів, а способи допомогти

учням впоратися з ними є корисним інструментом в арсеналі будь-якого вчителя.

3.2. Використання мови сучасного газетного тексту на уроках англійської мови в 10-му класі в комплексі вправ та завдань

Англомовні газети використовуються учнями 10-х класів не лише як інструмент для вивчення мови, але й як засіб для розвитку «м'яких» навичок.

Нижче наводиться список ідей щодо використання газети в навчальному процесі:

Письменницька діяльність

Лист до редакції

Матеріал: Серія нещодавніх газет англійською мовою.

Покажіть учням сторінку з листами до редакції газети. Попросіть їх прочитати деякі з листів і обговорити в парах, які з них вони вважають найбільш цікавими/суперечливими/зрозумілими. Обговоріть це в класі. У рубриці «Лист до редактора» часто є один або кілька листів, які можуть викликати дискусію або суперечку.

Тепер попросіть учнів написати власний лист до редактора. Вони можуть відповісти на один з листів на сторінці або написати про нещодавню новину. Вони повинні написати від 25 до 75 слів. Коли вони закінчать, попросіть їх порівняти листи з партнером і спробувати виправити всі помилки. Поширюйте і контролюйте. Потім роздайте листи редактору в класі. Якщо хтось відповів на попередній лист, то він повинен скопіювати і вирізати оригінал листа, на який він відповідає.

Питання та відповіді

Матеріали: Папір і ручки, копії розділу «Нотатки і запитання» газети «Гардіан» (за бажанням)

Деякі газети, наприклад, «*The Guardian Weekly*», мають розділ, де читачі пишуть запитання, а інші читачі відповідають на них. Ось один із

прикладів:

Встановіть дошку запитань і відповідей у класі. Щотижня просіть 3-4 учнів поставити запитання на дошку. Ви можете визначити тему (наприклад, питання про спорт, граматику, кіно) або залишити її відкритою. Перевірте правильність запитань і розмістіть їх на дошці. Протягом тижня попросіть інших учнів переглянути запитання (коли вони приходять до класу, перед самим кінцем уроку, якщо вони закінчують раніше) і спробувати написати відповідь на одне з них. Вони повинні опублікувати свої відповіді під відповідним запитанням. Ви можете зробити це, використовуючи нотатки «PostIt».

Короткі новини

У деяких газетах є розділ коротких новин, що складається з багатьох коротких повідомлень (по одному абзацу). Дайте кожній парі учнів одну з таких новин і попросіть їх написати заголовок до неї на окремому аркуші паперу. Зберіть усі історії та заголовки. Прикріпіть їх на дошці або покладіть на стіл і попросіть учнів знайти відповідність між історіями та заголовками.

Lies, damn lies

Попросіть учнів вибрати коротку новину, яка їх зацікавила, і переписати її, змінивши деякі деталі. Попросіть учнів обмінятися новинами з партнером і подивіться, чи зможуть вони виявити брехню.

Спікерська діяльність

Що це таке?

Матеріали: фотографії, вирізані з різних газет (не обов'язково англomовних)

Виріжте з газети кілька фотографій останніх новин, які знайомі / актуальні/ цікаві вашим учням. Об'єднайте учнів у пари. Продемонструйте вправу, тримаючи фотографію і виконуючи наступні дії:

Опишіть, що зображено на малюнку (є ... є ... чоловік розмовляє ... дві жінки гуляють....)

Поміркуйте про те, якою може бути ця новина (це може бути... це має бути... він може бути...)

Попросіть учнів зробити те саме зі своїми малюнками в парах. Після цього вони можуть написати підпис до фотографії на окремому аркуші паперу. Зберіть підписи та фотографії. Роздайте їх учням, які тепер мають знайти фотографію, що відповідає підпису.

Газети як підказка

Матеріал: Кілька нещодавніх газет

Ви завжди можете використовувати газети як підказку для початку дискусії на задану тему. Так само, як ви показуєте фотографію, щоб розпочати дискусію, так само ви можете зробити і з газетною статтею. Якщо вашою метою є дискусія та розвиток навичок говоріння, то чому б не використати газету, написану мовою учнів, щоб спонукати до дискусії. Учні зможуть набагато швидше прочитати статтю рідною мовою, особливо на нижчих рівнях. Якщо це місцева проблема (і тому навряд чи буде висвітлена в англійській газеті), то тим більше причин так робити.

Варіацією цього може бути попросити учня прочитати щось з газети своєю мовою і пояснити це вам англійською (звичайно, це найкраще працює в невеликих класах або на індивідуальних заняттях).

Газета як реквізит

Матеріал: Газета (будь-якою мовою)

Ви можете використовувати газету в класі без того, щоб учні читали її взагалі. Для деяких рольових ігор роздайте реквізит. Непосидючим учням може допомогти наявність чогось, що вони можуть тримати в руках під час розмови!

Наприклад, розіграйте розмову між двома людьми за ранковою кавою. Щоб допомогти учням розпочати, запропонуйте їм наступні варіанти початку розмови:

A (reading a newspaper) – Can you BELIEVE this?

B – What is it?

A – This is an outrage. Listen to this...

A – Are you listening to me?

B (reading a newspaper) – Hmmmm?

A – I was saying...

4. Рольова гра на тему новин

Виберіть цікаву статтю або історію з газети і зробіть достатню кількість копій для кожної пари учнів. В газетах часто публікуються «людські історії», які добре підходять для рольової гри («Чоловік знайшов давно загубленого брата»; «Переможець лотереї купує будинок для домашнього собаки» і т. д.). Попросіть учнів спочатку прочитати газету, а потім імпровізувати коротку рольову гру. Рольові ігри на основі газет часто проводяться одним із двох способів: 1) один учень грає журналіста, а інший – головного героя статті; журналіст бере інтерв'ю, або 2) кожен з учнів бере на себе роль людини в статті і розігрує саму статтю або те, що відбувається до або після неї.

Читацька діяльність

Що сьогодні в новинах? Матеріали: Англomовні газети

Роздайте газети, по одній на кожну групу з двох-трьох учнів. Скажіть, що у них є певний час, за який вони мають переглянути газету. Коли час закінчиться, попросіть дві групи зібратися разом і розповісти одна одній про все, що вони запам'ятали з новин. Вони повинні робити це англійською мовою і не можуть посилатися на газети (це важливо, тому що в іншому випадку ви можете отримати одного або двох учнів, які занурилися в газету і не беруть участі в обговоренні). Здійснюйте зворотній зв'язок всією групою. Це комбінована вправа на читання та говоріння, хоча часовий ліміт змушує учнів використовувати навички швидкого читання.

Газета «Покажи і розкажи»

Матеріали: англomовні газети, стільки, щоб кожен учень мав одну (або частину однієї).

Роздайте кожному учневі газету і скажіть, що в якості домашнього

завдання ви хочете, щоб вони взяли газету додому, вибрали статтю і підготували доповідь про неї для однокласників. Доповідь не повинна бути довшою за п'ять хвилин і повинна включати в себе взаємо навчання нових слів, які учень зустрічає в своїй статті. Це заохочує до читання поза класом, а також до використання словників. Складіть розклад, щоб останні п'ять хвилин кожного заняття були присвячені новинним повідомленням учня або учнів, і зробіть цей проект частиною вашої навчальної програми.

Газетна вікторина «Зроби сам»

Матеріали: Одна газета або розділ газети для кожної групи

Роздайте кожній групі з чотирьох або п'яти учнів газету і аркуш паперу. Скажіть, що у них є десять хвилин, щоб зробити вікторину на основі цього розділу газети. Запропонуйте різні типи запитань, наприклад: «Як давно було...?», «Де знаходиться...?», «Скільки людей...?», «Де знаходиться...?», «Як давно...?», «Скільки людей...?» «Що сталося в ...?» «Хто такий ...?» «Хто виграв...?» «Скільки коштувало...?»

У групах учні пишуть по шість запитань. Обмінюються питаннями, перевіряючи граматику та орфографію (і переконуючись, що питання не є надто складними).

Коли групи закінчують роботу, вони передають аркуші з запитаннями іншій групі. Встановіть часовий ліміт для нових груп на виконання тесту. Повторіть процес, якщо у вас є час. Зробіть зворотній зв'язок і перевірте відповіді на тест. Це корисно для відпрацювання навички сканування інформації під час читання.

Газети чи журнали є обов'язковим атрибутом у кожному класі, навіть у класах для початківців. Існує багато способів використання газет у класі, починаючи від простих вправ на читання і закінчуючи більш складними письмовими завданнями та завданнями з відповідями. Нижче наведені пропозиції щодо використання газет на уроках, згруповані за лінгвістичними цілями:

Читання:

Просте читання: Запропонуйте учням прочитати статтю та обговорити її.

Попросіть учнів знайти статті з різних країн на глобальну тему. Учні повинні порівняти і зіставити, як різні країни висвітлюють цю тему.

Словниковий запас:

Зосередьте увагу на формах слів за допомогою кольорових ручок. Попросіть учнів обвести різні форми слів, наприклад, *worth*, *worthy*, *worthless* у статті.

Попросіть учнів знайти різні частини мови, такі як іменники, дієслова, прикметники, прислівники.

Складіть ментальну карту статті, пов'язану з ідеями за допомогою лексики.

Зосередьтеся на словах, пов'язаних з певними ідеями. Наприклад, попросіть учнів обвести дієслова, які пов'язані з фінансами. Попросіть учнів дослідити відмінності між цими словами в групах.

Граматика:

Обговоріть вживання теперішнього доконаного виду для позначення нещодавніх подій, які мають вплив на поточний момент, зосередившись на скорочених газетних заголовках, в яких використовується дієприкметник минулого часу, наприклад, *XYZ Merger Done Deal [TF, 32]*, *Law Approved In Senate [TG, 33]*.

Використовуйте кольорові ручки, щоб зосередитися на граматичних моментах. Наприклад, якщо ви вивчаєте дієслова з герундієм або інфінітивом, попросіть учнів підкреслити ці комбінації, використовуючи один колір для герундія та інший для інфінітива. Інший варіант – запропонувати учням виділити різні часи різними кольорами.

Зробіть ксерокопію статті з газети. Викресліть ключові граматичні елементи, на яких ви зосереджуєтесь, і попросіть учнів заповнити пропуски. Наприклад, викресліть всі допоміжні дієслова і попросіть студентів заповнити їх.

Говоріння:

Об'єднайте учнів у групи і прочитайте коротку статтю. Потім учні повинні написати запитання на основі цієї статті, а потім обмінятися статтями з іншою групою, яка ставить запитання. Після того, як групи дадуть відповіді на запитання, об'єднайте студентів у пари, по одному з кожної групи, і попросіть їх обговорити свої відповіді.

Аудіювання / Вимова:

Попросіть учнів підготувати два абзаци з газетної статті. Спочатку учні повинні виділити всі ключові слова в уривку. Потім попросіть студентів попрактикуватися у читанні речень, зосереджуючись на правильній інтонації речення та зосереджуючись на головних словах. Нарешті, учні читають один одному, ставлячи прості запитання для перевірки розуміння.

Зосередьте увагу на одному-двох символах, використовуючи мінімальні пари. Попросіть учнів підкреслити приклад кожної фонемі, що вивчається. Наприклад, попросіть учнів порівняти та протиставити фонемі для короткого звуку /l/ та довшого «ee» звуку /i/, шукаючи репрезентативні слова з кожною фонемою.

Використовуйте новину, яка має стенограму. Спочатку запропонуйте учням прослухати новину. Потім поставте запитання про основні моменти новини. Нарешті, попросіть учнів слухати, читаючи стенограму. Після цього проведіть обговорення.

Письмо:

Попросіть учнів написати короткі резюме прочитаних новин.

Попросіть учнів написати власну газетну статтю для шкільної або класної газети. Деякі учні можуть взяти інтерв'ю, інші – зробити фотографії. Як варіант, використовуйте ту ж ідею для створення класного блогу.

Учні молодших класів можуть використовувати фотографії, діаграми, малюнки тощо, щоб почати писати описові речення. Це можуть бути прості

речення, що описують одяг, щоб потренувати відповідну лексику. Більш просунуті учні можуть писати про «передісторію» фотографій, наприклад, про те, чому людина опинилася в певній ситуації, зображеній на фотографії.

3.3. План-конспект уроку англійської мови в 10-му класі

ПЛАН-КОНСПЕКТ

Тема уроку: Mass Media

Підтема: «British newspapers»

Цілі:

- ознайомлюватися з читанням газет та журналів,
- мотивувати учнів до вільного висловлювання, обміну думками та розвитку навичок групової дискусії,
- допомогти учням зрозуміти важливість преси,
- відкривати для себе культурні та моральні цінності через різноманітні творчі заняття в класі,
- розширювати словниковий запас учнів.

Результати навчання:

Наприкінці уроку учні зможуть:

- розпізнавати, розуміти слова, словосполучення при читанні тексту;
- визначати основні ідеї та деталі тексту під час читання;
- розвивати навички ведення дискусії в учнів;
- активізувати фонові знання з теми;
- підвищити впевненість учнів у собі як читачів.

Тип уроку: комбінований

Обладнання: роздавальний матеріал, англійські газети та журнали, комп'ютер.

Хід уроку

I. An organisational point (5 хв.)

Greeting (5 хв.)

Teacher: Good morning pupils! I am very glad to see you. We are also pleased to see our guests today and we will try to make our lesson useful and interesting.

To begin with, getting information is a daily necessity for all people and there many ways how to do it. Let's find out what are the best ways to learn about the world. Look at the pictures. What associations does the word «Mass Media» arouse in your mind. The pictures on the blackboard will help you.

The topic of our lesson is «The British Newspapers». Please open your copybooks and write down today's date and the topic of our lesson.

Introduction to a foreign language environment

Teacher: Do you like to read newspapers? How often do you like to read them? What is your favorite Ukrainian newspaper?

Teacher: What information can people get from different sources of mass media? (Newspapers, magazines)

Newspapers contain information about...

Magazines contain different articles and stories such as business...

Pupil: Newspapers about:

Political news

Local news

International news

Life of famous people

Sport news

Pupil 2: Magazines articles about:

Culture

Hobbies

Medicine

Religion

Science

Teacher: What difference between newspapers and magazines?

Teacher: What kind of newspapers you can remember?

Pupil: Daily newspapers are printed every day.

Pupil 2: Weekly newspapers are printed once a week.

Pupil 3: Monthly newspapers are printed once a month.

II. Main part (35 XB.)

Presenting projects (10 XB.)

Teacher: Well, your home task was to prepare advertising of your favorite magazine ad now you can present projects. Who wants to be the first?

Speaking

Teacher: Now a couple of words about papers in Britain...

Work in groups

Teacher: Now I give you British newspapers (Sunday Express, Daily Mirror, ...). Your task is to find out and write down articles, several headlines and you should answer the questions. The speaker of each group will present your answers.

Begin with the words:

«The title of the newspaper is...»

«There are articles about...»

«The main headline of this newspaper is»

«This newspaper is interesting for large of people»

Make up dialogue (15 XB)

Teacher: Now we are going to listen two dialogues prepared by our pupils.

Dialogue 1:

Hello, ...! What are you doing now?

I am very busy now. I have to prepare a short retelling about us press.

If you are not against it, we can help you with some information.

Really? I will be very grateful to you. Listen, I want to write something about American press.

No problems, as far as I know in the USA daily newspapers are published in 34 different languages. The daily newspapers are of two kinds: daily and popular.

I want to add that in the USA there are more than 1.500 daily papers.

I am sure that it speaks for the fact that the Americans like to read newspapers.

No doubt. The USA papers contain much national and international news, articles about business and finance, sport events, TV programmers and cultural events.

Thank you very much. I have understood that the American papers have many sections.

You are right, these sections deal with the different subjects and of course it makes a newspaper interesting to different people.

Dialogue 2:

Hi, ...! What are you reading, I wonder?

Well, I am reading the newspaper «The Facts».

It is rather interesting. My parents subscribe to it every year.

What is interesting about it? Can you tell us?

I can tell you, because I read it very often too. We can find articles about politics, economic, private life, sport and many others.

Thank you, I have understood that this paper satisfies all the interests of the readers.

Oh, as for me, I also read some papers, but first I read the information about the weather. It is interesting and important for me.

Really, I quite agree with you, especially this winter. We have very serious problems with the weather.

And what about you? What press do you like to read?

As for me I like to read our local press, it is interesting for me.

Listening (10 XB.)

Teacher: And now we are going to watch the video about British Press. Please be attentive because after video I will give you some questions.

Questions:

Are British people big readers?

How many people read newspapers every day?

What are the most popular tabloid in Britain?

How many people buy «The Daily Telegraph»?

How many people buy «The Times»?

Where can people read newspapers not buying them?

III. Summing up (5 хв.):

Teacher: Your homework is to complete this table:

Country	USA	England	Ukraine
Kinds of newspapers			
The most popular newspapers			
What kind of information do the newspapers contain?			

Teacher: The lesson is over. Thank you for your work! You were active and hardworking.

Висновки до Розділу 3

На сучасному етапі реалізація мовної стратегії в освіті здійснюється шляхом комплексного та послідовного впровадження інновацій, які продиктовані новими вимогами до оволодіння іноземною мовою. Знання іноземної мови є запорукою успішної кар'єри та професійного зростання, а тому важливим є ознайомлення студентів з особливостями міжкультурної комунікації. Вже з'явилося багато нових методик викладання англійської мови.

Сьогодні в Україні відбувається становлення нової системи освіти, що супроводжується значними змінами в педагогічній теорії та практиці освітнього процесу, пов'язаними з коригуванням змісту технологій навчання, які мають відповідати сучасним технічним можливостям і сприяти гармонійному входженню старшокласників в інформаційне суспільство. Інноваційні технології стали невід'ємною частиною цілісного освітнього процесу, що дозволяє підвищити його ефективність. Англomовні газети використовуються учнями 10-х класів не лише як інструмент для вивчення мови, але й як засіб для розвитку «м'яких» навичок.

Мова – це осмислення реальних життєвих проблем. Програми новин фокусуються на питаннях, які вас хвилюють, і на тому, як ми живемо. Має сенс вивчати англійську в контексті, який ми можемо використовувати.

Читаючи або слухаючи новини, ми будемо в курсі поточного дискурсу (розмов, які ведуть люди) англійською мовою. Ми не лише поповнимо свій словниковий запас необхідною лексикою з політичних, економічних та культурних питань, але й дізнаємось, як ці питання формулюються та вирішуються в англomовному світі.

Цікаво спостерігати, як питання та мова еволюціонують (розвиваються або змінюються) протягом історії.

Новини доступні в багатьох формах: транслуються по телебаченню, звучать по радіо (або через подкасти), друкуються в газетах або відображаються на веб-сайтах.

Статті англійською мовою написані чітко і зрозуміло, що робить їх ідеальними для вивчення нової лексики.

Друковані та онлайн новини корисні для практики читання, оскільки їхній зміст має відношення до вашого повсякденного життя. Це означає, що ми можемо здогадуватися про значення незнайомих слів і запам'ятовувати їх на довше.

Цікавим способом дослідження мови газетного тексту є використання газет на уроках. Почнемо з того, що газети набагато

актуальніші, ніж підручники. Крім того, в газетах багато інформації, що робить їх прекрасним плацдармом для проведення уроків. Зрештою, у газетах можна знайти безліч різних видів текстів (оповідання, розповіді, листи, оголошення, звіти).

Одна з проблем, пов'язаних із газетами, полягає в тому, що їх часто використовують як актуальний навчальний посібник. Учитель застосовує ті самі педагогічні принципи та вправи, що й у підручнику. За такого підходу виникають дві основні проблеми: цей спосіб може бути надзвичайно трудомістким для вчителів і не завжди цікавим для учнів 10-го класу.

Якщо й використовувати газету, то за можливості автентичним має бути саме завдання, а не лише матеріал. Одна з цілей читання газет має полягати в тому, щоб стимулювати їхнє читання і поза аудиторією. Якщо надто ускладнений текст, то є ризик, що учні можуть втратити від нього задоволення. Читання – це чудовий спосіб оволодіння мовою.

ВИСНОВКИ

Газети відіграють важливу роль у житті суспільства. Газети називають літописом нашого часу, оскільки вони відображають події та зачіпають повсякденні проблеми – політичні, соціальні, побутові філософські. Газетний текст існує вже давно. Мова сучасного газетного тексту, безумовно, має особливості, що відрізняють її від мови художньої літератури, а також від розмовної мови. Англomовні газетні тексти використовують «свою мову», свій стиль викладу, який є унікальним.

Проведення дослідження та досягнення його мети зумовило виконати всі поставлені **завдання**, а саме:

- 1) виявлено походження і уявлення терміну «газетний текст»;
- 2) визначено сучасні тенденції мови газетного тексту;
- 3) досліджено сучасні тенденції англomовного газетного тексту;
- 4) розкрито граматичні особливості мови газетного тексту;
- 5) виявлено лексичні особливості мови газетного тексту;
- 6) розроблено план-конспект уроку англійської мови в 10-му класі з використанням газетного тексту.

Об'єктом дослідження був газетний текст. Предметом дослідження були лексичні та граматичні особливості англomовного газетного тексту.

Для вирішення завдань кваліфікаційної роботи використовувалися такі методи дослідження; структурний; аналіз теоретичних наукових джерел; узагальнення; порівняння; метод пізнання; метод пояснення; метод класифікації; метод порівняння.

Джерельною базою для написання кваліфікаційної роботи слугували наукові праці вчених Баранника Д. Х., Дудика П. С., Жовтобрюха М.А., Кравчука Л.В., Нелюби А. М., Пилинського М. М., Стишова О. А. та ін.

Матеріалом дослідження послужили статті видань «*The Times*», «*The Financial Times*», «*The Guardian*», «*The Independent*»; «*The Sunday Times*», «*The Sun*», «*The Daily Mirror*», «*The Daily Express*», «*The People*», «*The*

Economist», «*The Telegraph*».

В першому розділі було досліджено та проаналізовано поняття «газетний текст». Під цим поняттям розуміється періодичне видання з постійною назвою (що виходить через певні, короткі проміжки часу: щоденно, щотижня, кожні два тижні) у формі складених аркушів, що містить новини, оперативну інформацію і матеріали з актуальних громадсько-політичних, наукових, виробничих та інших питань, а також літературні твори, фотографії, рекламу, коментарі та є видом часопису. Англійські газети поступово розвивають власні лексичні особливості для досягнення принципу: точність, стислість і ясність. Деякі слова набувають нових значень, оскільки їх часто використовують у певних типах текстів, і вони поступово стають ідіоматичними виразами. Ці слова зазвичай короткі та вражаючі. Лексичні засоби вираження оцінки в тексті інтернет-новин включають лексичні одиниці з експліцитним та імпліцитним оцінним значенням.

В другому розділі під час дослідження було виявлено, що з лексичного погляду найпоширенішим явищем є використання емоційно-забарвленої лексики (58%), що пояснюється, передусім, стилістичними особливостями публіцистичного стилю, який у своїй природі допускає наявність експресії та змиття чіткості у визначеннях. На другому місці за частотністю йде спеціальна лексика певних шарів використання: медична, юридична, політична тощо (23%). Наявність ідіом та фразеологізмів на третьому місці (10%) пояснюється емоційністю газетних текстів та їхнім прагненням відображати живу комунікацію, якою вона виступає у реальному житті.

Дослідження граматичних особливостей газетного тексту показало, що граматичні відхилення дуже рідко зустрічаються у текстах англомовних новин. Такий результат є очікуваним та доволі очевидним, адже перед виходом новинного чи аналітичного матеріалу, складеного журналістом-фахівцем, він все одно проходить перевірку коректорів та редакторів, тому

шанс припуститися помилок на граматичному рівні є вкрай низьким. Незважаючи на це, були виявлені деякі особливості, які хоча і є помилками у традиційній граматиці англійської мови, виконують стилістичні функції у тексті та заміна яких може призвести до втрати емоційної напруги або відповідної експресивності. Зокрема, мова йде скорочення присудка, односкладні речення, повтори (анафора, ланцюговий повтор), пропуск сполучників, подвійне заперечення та еліipsis. Серед граматичних особливостей англійського газетного тексту було виділено використання анафори та односкладного речення (23%). Другим за частотністю є використання еліipsis (15,5%). Наявність скорочення присудку на третьому місці (15,4%).

В третьому розділі у ході дослідження було визначено структуру навчального процесу на уроках англійської мови в 10-му класі з використанням мови сучасного газетного тексту, властивість мови сучасного газетного тексту на уроках англійської мови та використання мови сучасного газетного тексту на уроках англійської мови в комплексі вправ та завдань.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Бєлова А. Д. Поняття – «стиль», – «жанр», – «дискурс», – «текст» у сучасній лінгвістиці/ Алла Дмитрівна Бєлова // Київський національний університет імені Тараса Шевченка : вісник. Іноземна філологія. – К. : ВЦ - Київський університет, 2002. – № 32.– С. 11–14.
2. Гаврик Т. П. Основні діалекти англійської мови. Молодіжна наукова ліга. Сучасний стан та перспективи розвитку науки. Том 4. Ужгород, 2020. С. 65–67.
3. Гриценко О., Кривошея Г., Шкляр В. Основи теорії журналістської діяльності. Київ: НВЦ МІЛП, 2000. 204 с.
4. Губа Л.О. Термінологічний словник до курсу «Медіалінгвістика» для магістрів, які навчаються за освітньо-професійними та освітніми програмами «Видавнича справа та редагування», «Журналістика», «Реклама та зв'язки з громадськістю», «Медіакомунікації». Дніпро: Адверта, 2018. 40 с.
5. Гудзь Н. О. Інтернет-дискурс: структурна специфіка та конститутивні ознаки. Наукові записки. Серія: Філологічна. Вип. 35. Острог: Видавництво Національний університет «Острозька Академія», 2013. С. 79–81.
6. Денисенко С. Проблеми взаємодії мови і культури в сучасній лінгвістичній науці. Сучасні проблеми лінгвістичних досліджень і методика викладання іноземних мов професійного спілкування у вищій школі : зб. Наук. Пр. за ред. В. Т. Сулима, С. Н. Денисенко. Львів: Вид. Центр ЛНУ імені Івана Франка, 2007. 343 с.
7. Дудик П. С. Стилїстика української мови : навч. Посіб. / П. С. Дудик. Київ: Видавничий центр «Академія», 2005. 368 с.
8. Зацний Ю. А., Янков А. В. Інновації у словниковому складі англійської мови початку ХХІ століття: англо-український словник. Вінниця: Нова Книга, 2008. 360 с.
9. Кравчук Л.В. Мова мас-медіа як основне джерело збагачення

новотворами загальномовного словника Л. В. Кравчук // Іван Огієнко і сучасна наука та освіта. Сер. : Історична та філологічна. Київ: Вип. 10, 2013. С. 53–58.

10. Мак-Квейл Д. Теорія масової комунікації / пер. з англ.: О. Возьна, Г. Сташків. Львів: Літопис, 2010. 538 с.

11. Малая О.Ю. Мови медіа. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2010. 49 с.

12. Мелконян Д. А. Новітні тенденції в системі словоскладання сучасної англійської мови (на матеріалі публіцистичних текстів). Житомир, 2015. 6 с.

13. Різун В.В. Теорія масової комунікації. Київ: Просвіта, 2008. 260 с.

14. Сеньків О. М., Летнянка О. І. Неологізми-скорочення в англійській мові: версії міжнародних соцмереж. Молодий вчений. 2016. № 6(33). С. 379 – 386.

15. Скороходова О.Ю. Роль вживання неологізмів у сучасних ЗМІ / О.Ю. Скороходова, М.М. Щеголева // Актуальні проблеми гуманітарних і природничих наук. Вид-во №5-3, 2016. С. 73–78.

16. Стишов О. А. Українська лексика кінця XX століття (на матеріалі мови засобів масової інформації) : монографія / О. А. Стишов. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2003. 388 с.

17. Чабаненко М.В. Інтернет-ЗМІ як складова частина системи засобів масової інформації України. Запоріжжя : ЗНУ, 2011. 183 с.

18. Яблонська І. В. Розуміння художнього тексту в рамках лінгвостилістики. // Актуальні проблеми філології та перекладознавства: Збірник праць та доповідей Всеукраїнської наукової конференції, Хмельницький, ХНУ: 2005. – 320 с.

19. Boeree C. The Dialects of English. 2004. 23 p. URL: <https://cutt.ly/9hIe0kQ>

20. Crystal D. A dictionary of linguistics and phonetics. (6th edition). Oxford: Oxford University Press, 2003. P. 555

21. Fahmy Shahira, Daekyung Kim. Picturing the Iraq War: Constructing the Image of War in the British and US Press (англ.) // International Communication Gazette. University of Amsterdam, Netherlands: Vol. 70, iss. 6, 2008. P. 443–462.

22. Harcourt Alison. European Union Institutions and the Regulation of Media Markets. London, New York City: Manchester University Press, 2006. P. 258.
23. Kelly Mary. Euromedia Research Group; et al., eds. (2004). «United Kingdom». Media in Europe. London: (3rd ed.), P. 274.
24. Knox Edward. The New York Times Looks at France. New York City: The French Review, 2002. P. 1172–1180.
25. Mcquail D. Mass communication Theory. London; Sage Publication, 2010. 632 p.
26. Naughton J. Blogging and the Emerging Media Ecosystem.
URL: <http://reutersinstitute.politics.ox.ac.uk/fileadmin/documents/discussion/blogging.pdf> C. 3.
27. Preece J. Online communities: Design, theory, and practice. Journal of Computer-Mediated Communication. 2005. Vol. 10 (4), No 1. URL: <http://jcmc.indiana.edu/vol10/issue4/preece.html>
28. Stepchenkova S., Eales James S. Destination Image as Quantified Media Messages: The Effect of News on Tourism Demand (англ.) // Journal of Travel Research. 2011-03-01. Vol. 50, iss. 2. P. 198-212.
29. Stuart-Smith J. Scottish English. Phonology. The British Isles. New York. 2008. P. 48–49.
30. Trudgill P. English accents and dialects. New York. 2012. 197 p.
31. Vdovenko T. THE PECULIARITIES OF MODERN ENGLISH VOCABULARY / VIII Дунайські наукові читання / Економіка, наука і освіта в умовах транскордонного співробітництва // Зб. Наукових праць. Ізмаїл: ПБВ ІДГУ: «ІРБІС», 2022. Вип.8. С.108-112.)
32. Zhang Li, Y. A case analysis of lexical features in English broadsheets and tabloids. International Journal of English Linguistics, 2014. P.115-122.

СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

Онлайн-медіа:

1. TA <https://www.economist.com/finance-and-economics/2013/03/16/kill-bill>
2. TB <https://www.economist.com/the-americas/2015/11/12/by-hook-or-by-crook>
3. 3.TC <https://www.economist.com/finance-and-economics/2015/09/10/more-red-lights-than-green>
4. TD <https://www.africa-newsroom.com/press/uganda-human-immunodeficiency-virus-infection-acquired-immune-deficiency-syndrome-hiv-aids-infections-in-border-districts-worry-members-of-parliament?lang=en>
5. TE <https://www.gov.uk/government/organisations/prime-ministers-office-10-downing-street>
6. TF <https://economictimes.indiatimes.com/topic/toefl>
7. TG <https://economictimes.indiatimes.com/topic/ielts>
8. TH <https://whc.unesco.org/en/news/561>
9. TI <https://www.washingtonpost.com/lifestyle/2023/04/28/golden-age-white-house-correspondents-dinner-yes-there-was-one/>
10. TJ <https://www.theguardian.com/film/2008/apr/19/culture.features16>
11. TK <https://www.theguardian.com/world/2021/mar/19/justin-trudeau-canada-china-trial-michael-spavor-espionage>
12. TL <https://www.economist.com/business/2010/01/21/laid-off-lawyers-cast-off-consultants>
13. TM <https://www.theguardian.com/world/2023/may/17/italy-storms-people-dead-thousands-evacuated-emilia-romagna>
14. TN <https://www.nytimes.com/1983/03/18/us/white-house-an-unusual-number-of-headaches.html>
15. TO <https://www.theguardian.com/politics/2021/mar/23/nicola-sturgeon-not-be-bullied-no-confidence-vote-fails>

16. TP <https://www.wsj.com/articles/BL-SEB-69498>
17. TQ <https://www.theguardian.com/commentisfree/2022/dec/12/english-words-world-global-speakers-language>
18. TR <https://www.theglobeandmail.com/>
19. TS <https://www.theguardian.com/world/2021/mar/23/ive-lost-who-i-was-uk-pauses-to-reflect-on-year-of-covid>
20. TT <https://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/listening/a2-listening/weather-forecast>
21. TU <https://www.economist.com/middle-east-and-africa?story-id=9230337&page=273>
22. TV <https://blog.britishnewspaperarchive.co.uk/2021/07/13/new-titles-12-july-2021/>
23. TW <https://www.economist.com/business/2013/02/16/time-is-money>
24. TX <https://archive.kyivpost.com/sport/ukrainian-olympic-medalists-to-get-nearly-2-million.html>
25. TY <https://www.nbcnews.com/news/us-news/besieged-residents-mississippi-town-destroyed-tornado-continue-search-rcna76746>
26. TZ <https://www.quora.com/Can-a-tornado-hit-a-big-city>
27. TA <https://www.autocar.co.uk/car-news/business/diesel-brexit-blamed-nissan-scrap-plan-build-x-trail-sunderland>
28. TB <https://www.bbc.com/news/business-47107561>
29. TC <https://theconversation.com/ai-could-threaten-some-jobs-but-it-is-more-likely-to-become-our-personal-assistant-206297>
30. TD <https://www.quora.com/Mr-Johnson-had-three-daughters-each-daughter-had-one-brother-how-many-children-does-Mr-Johnson-have>
31. TE <https://www.mirror.co.uk/news/weird-news/lemur-selfie-london-zoo-bekily-3215067>
32. TF <https://xyzarrow.com/mergers-and-acquisitions/>
33. TG https://www.senate.gov/legislative/common/briefing/leg_laws_acts.htm

Газетні матеріали:

1. Cates Miriam. Give women the choice to have more babies. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
2. Knapton Sarah. In the end, the AstraZeneca vaccine just wasn't as good as its rivals. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
3. Lough Catherine. Pro-Palestinian Armistice Day march must go ahead, says Churchill's grandson. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
4. McGrath Mike. Marcus Rashford's red card vs Copenhagen: What happened and how football reacted. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
5. Mendick Robert. Oxford AstraZeneca Covid jab was 'defective', claims landmark legal case. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
6. Mendick Robert. The triumph of the AstraZeneca vaccine undercut by tragedy. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
7. Mendick Robert. We were told the vaccine was safe – but what happened has been life-changing'. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
8. Sabur Rozina. Nikki Haley calls Vivek Ramaswamy 'scum' after daughter jibe. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
9. Tominey Camilla. Torrent of anti-Semitism' at UCL must be investigated, say 500 alumni. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
10. Vasilyeva Nataliya. Captured Hamas terrorists could be charged with rape. The Daily Telegraph (48), 08.11.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
11. Fiona Parker. Family pays tribute to mother killed in hit-and-run while

- walking dogs. The Daily Telegraph (56), 20.12.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
12. Paul D. Shinkman. Blinken Pledges to Solve Mystery of ‘Havana Syndrome’ but Stops Short of Calling the Incidents ‘Attacks’. US News (133), 05.11.2021. URL: <https://www.usnews.com/>
 13. Report: Catapult Industry Won’t Survive Another Year Without Medieval War Breaking Out. The Onion (79), 07.12.2023. URL: <https://www.theonion.com/>
 14. After Major Election loss Democrats ramp up pressure on passing Biden Agenda. US News (128), 07.12.2022. URL: <https://www.usnews.com/>
 15. Lisa Hagen. House Democrats Overcome Major Hurdles, Pass Infrastructure Bill in Big Win for Biden. US News (131), 15.12.2022. URL: <https://www.usnews.com/>
 16. Alex Barton. Drivers heading home for Christmas face traffic jams and 70mph winds. The Daily Telegraph (58), 12.12.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
 17. Hayley Dixon. Prince Harry’s attacks on press are ‘misguided’ and ‘paranoid’, says Nicholas Witchell. The Daily Telegraph (58), 12.12.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>
 18. Dominic Nicholls. Jewish volunteers putting up posters of Gaza hostages assaulted in London. The Daily Telegraph (58), 12.12.2023. URL: <https://www.telegraph.co.uk/>

ДОДАТКИ

ДОДАТОК А:

Функціонування лексичних одиниць в мові сучасної англomовної преси

Публікація	Лексична особливість	Приклади
Nikki Haley calls Vivek Ramaswamy 'scum' after daughter jibe	Згрубіла лексика	Nikki Haley branded Vivek Ramaswamy “ scum ” after he criticised her for allowing her daughter to use TikTok in a fiery exchange at the third Republican debate.
	Емоційна лексика	Mr Ramaswamy, 38, accused Ms Haley, 51, of hypocrisy over her opposition to the Chinese-owned app “while her own daughter” was using it “for a long time”. “You might want to take care of your family first,” Mr Ramaswamy told her to loud jeers from the audience in Miami, Florida. A furious Ms Haley retorted: “Leave my daughter’s name out of your voice.” The debate featured several terse exchanges involving Ms Haley, the candidate with the most polling momentum of the five on stage.
	Заміна значення	Mr Ramaswamy, 38, accused Ms Haley, 51, of hypocrisy over her opposition to the Chinese-owned app “while her own daughter” was using it “for a long time”.

		<i>(використано замість назви соціальної мережі TikTok з метою підкреслення негативного відношення до неї).</i>
	Гендерно-маркована лексика	<i>“In which case, we’ve got two of them onstage tonight,” he added, in a jibe at Ron DeSantis, who has been accused of wearing height-boosting shoes.</i> <i>Ms Haley has often highlighted the fact she is the only woman in the race and made a virtue of Mr Ramaswamy’s jibe over her footwear.</i>
<i>Oxford</i> <i>AstraZeneca</i> <i>Covid jab</i> <i>was</i> <i>‘defective’,</i> <i>claims</i> <i>landmark</i> <i>legal case</i>	Специфічна лексика	<i>The Oxford-AstraZeneca Covid-19 vaccine has been branded “defective” in a multi-million pound landmark legal action that will suggest claims over its efficacy were “vastly overstated”.</i> <i>The test cases could pave the way for as many as 80 damages claims worth an estimated £80 million over a new condition known as Vaccine-induced Immune Thrombocytopenia and Thrombosis (VITT) that was identified by specialists in the wake of the AstraZeneca Covid-19 vaccine rollout.</i> <i>AstraZeneca last night told the Telegraph that patient safety was its “highest priority”, that its vaccine, called Vaxzevria, had “continuously been shown to have an acceptable safety</i>

		profile”, and that regulators around the world “consistently state that the benefits of vaccination outweigh the risks of extremely rare potential side effects”.
	Судова лексика	The Oxford-AstraZeneca Covid-19 vaccine has been branded “defective” in a multi-million pound landmark legal action that will suggest claims over its efficacy were “vastly overstated”. The pharmaceutical giant is being sued in the High Court in a test case by Jamie Scott, a father-of-two who suffered a significant permanent brain injury that has left him unable to work as a result of a blood clot after receiving the jab in April 2021. Families complain the amount paid out under the scheme – a fixed tax-free sum of £120,000 – is insufficient, prompting them to bring the legal cases in the High Court against AstraZeneca.
	Медична лексика	An inquest in September 2021 determined she died from blood clots and bleeding on the brain caused by “vaccine-induced immune thrombosis and thrombocytopenia”. Official figures from the Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA) show at least 81

		deaths in the UK are suspected to have been linked to the adverse reaction that caused clotting in people who also had low blood platelets.
	Політична лексика	Victims of VITT - a new condition identified by specialists - question the Government's monitoring of the vaccine's rollout and its efficacy The Government recommends three other vaccines for its autumn booster programme. An examination of WhatsApp messages sent by or to Matt Hancock, the then health secretary, obtained by The Telegraph as part of the Lockdown Files and which have been passed to the Covid public inquiry, suggest concerns were aired by US authorities.
	Фінансова лексика	The Oxford-AstraZeneca Covid-19 vaccine has been branded “defective” in a multi-million pound landmark legal action that will suggest claims over its efficacy were “vastly overstated”. The test cases could pave the way for as many as 80 damages claims worth an estimated £80 million over a new condition known as Vaccine-induced Immune Thrombocytopenia and

		<i>Thrombosis (VITT) that was identified by specialists in the wake of the AstraZeneca Covid-19 vaccine rollout.</i>
<i>The triumph of the AstraZeneca vaccine undercut by tragedy</i>	Тематичні Терміни	<i>For millions, the Oxford-AstraZeneca vaccine was a brilliant discovery. Just five days after a Christmas spent by millions in lockdown, this was the best gift ever. On December 30, Britain’s regulator gave the green light for the emergency use of a Covid-19 vaccine developed by the University of Oxford in collaboration with the Cambridge-based pharmaceutical giant AstraZeneca. The vaccine is no longer used in the UK, quietly shelved some time ago, while a glance at AstraZeneca’s latest financial accounts show that in the three months to the end of June, the Anglo-Swedish group recorded no sales of the Covid-19 Vaccine AstraZeneca, now called Vaxzevria. Professor Robert Dingwall, a former member of the Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI), the body that advises the Government on vaccination, said there was “no data to suggest it was an unacceptable risk” but that other vaccines offered “fewer risks”.</i>

Емоційна Лексика	<i>It was announced by Boris Johnson as “a triumph for British science” in a typically enthusiastic post on Twitter.</i> <i>Matt Hancock, the (also Oxford-educated) health secretary whose subsequent fall from grace proved to be spectacular, declared it “a moment to celebrate British innovation” and a time to pay “tribute to the incredible UK scientists at Oxford University and AstraZeneca whose breakthrough will help to save lives around the world”.</i> <i>The nation was, too, eternally grateful. Take Wimbledon in June. For millions, the Oxford-AstraZeneca vaccine was a brilliant discovery. But for the unlucky few, it was a terrifying catastrophe. Meanwhile, the vaccine compensation scheme – worth a flat rate of £120,000 tax-free for those killed or survivors left “at least 60 per cent disabled” – has been branded woefully inadequate.</i>
------------------	---

	Юридична Термінологія	Legal actions have been launched in the High Court in London, over claims that AstraZeneca caused blood clots that led to deaths and serious injuries. A test case is being brought by Jamie Scott, a father-of-two, whose wife was told three times by doctors he was going to die before he recovered, albeit with a “significant” permanent brain injury. Under the Government’s Vaccine Damages payment scheme, 148 claimants have been paid out due to an adverse reaction to a Covid-19 vaccine. But to date, The Telegraph understands, no out-of-court settlement has been offered in about 80 cases where the drug firm has been notified of an intent to bring a legal claim.
	Фінансова Термінологія	The vaccine is no longer used in the UK, quietly shelved some time ago, while a glance at AstraZeneca’s latest financial accounts show that in the three months to the end of June, the Anglo-Swedish group recorded no sales of the Covid-19 Vaccine AstraZeneca, now called Vaxzevria. Meanwhile, the vaccine compensation

		<i>scheme</i> – worth a flat rate of £120,000 tax-free for those killed or survivors left “at least 60 per cent disabled” – has been branded woefully inadequate.
	Національний Героїзм	It was announced by Boris Johnson as “ a triumph for British science ” in a typically enthusiastic post on Twitter. Matt Hancock, the (also Oxford-educated) health secretary whose subsequent fall from grace proved to be spectacular, declared it “a moment to celebrate British innovation ” and a time to pay “tribute to the incredible UK scientists at Oxford University and AstraZeneca whose breakthrough will help to save lives around the world”.
<i>‘In the end, the AstraZeneca vaccine just wasn’t as good as its rivals</i>	Лексика Публічного Здоров'я	The victims had the vaccination out of a sense of duty – it felt the right thing to do to help Britain out of the pandemic and to prevent more vulnerable people being made ill by stopping transmission of the virus – but the result for them and their families has been catastrophic.

Вживання Власних Назв	<i>“No substantive data are available related to impact of the vaccine on transmission or viral shedding,” states the report in relation to AstraZeneca. Ms Stewart, 42, told The Telegraph she went on to have another vaccine– made by Pfizer/BioNTech – while still in hospital recovering from the AstraZeneca jab that almost killed her. Oxford’s vaccine, made from a vector called ChAdOx1, which is a weakened version of a common cold virus that causes infections in chimpanzees, was different to the Pfizer and Moderna “messenger RNA” (mRNA) vaccines which work by sending genetic code into cells. (Incidentally the two scientists who developed the mRNA technology were this October awarded jointly the Nobel Prize for Medicine.)</i>
Вживання ідіом	<i>The AstraZeneca jab was a shot in the arm for Britain: a timely home-grown triumph that helped the country limp back to normality after nearly a year of stringent Covid restrictions.</i>

		But within months, the Oxford vaccine had become inocula non grata and is now no longer used in the UK, having been shelved in favour of Pfizer and Moderna. In some ways its descent from hero to zero was deeply unfair. It was a case of throwing mud until some stuck and, through good luck rather than good judgment, the clotting issue turned out to have some adherent veracity. “You can’t pick these kinds of things up until you have literally deployed tens of millions of doses of vaccine,” Prof Sir Jonathan Van-Tam said at a Downing Street press conference in April 2021, in which the Government announced a “course correction”. The risk of clots from the jab is very low, around seven in a million – far lower than from the contraceptive pill – so trying to tease out a real effect from the usual background rate took months and millions of injections.
	Вживання Порівняльних Конструкцій	In the end, the AstraZeneca vaccine just wasn’t as good as its rivals The risk of clots from the jab is very low, around seven in a million – far

		<i>lower than from the contraceptive pill – so trying to tease out a real effect from the usual background rate took months and millions of injections.</i>
<i>‘We were told the vaccine was safe – but what happened has been life-changing’</i>	Вживання термінів з медичної сфери	<i>An ambulance was called, taking Jamie to the local hospital where physicians there diagnosed a suspected case of Vaccine-induced Immune Thrombocytopenia and Thrombosis (VITT). Their quick thinking helped to save Jamie’s life. Jamie underwent a craniotomy, removing part of his skull to reduce the swelling.</i> <i>For the next four weeks and five days he was in a coma on a ventilator and with a tracheotomy put in his throat. If you see the damage on the MRI scan you can understand that.”</i> <i>Kate was largely refused permission to see her husband because of strict Covid regulations inside the intensive care unit.</i> <i>We met the neurosurgeon who saved Jamie’s life.</i>

Вживання Специфічних Лексичних Одиниць	<i>Jamie was in surgery for three hours for what was a catastrophic bleed on the brain.</i> <i>‘We were told the vaccine was safe – but what happened has been life-changing’</i> <i>He is now a test case; the first person to lodge a claim for damages against AstraZeneca in a landmark legal action that – should he win – could pave the way for hundreds of claims and damages that will run into the tens, if not hundreds, of millions.</i> <i>Jamie is a medical miracle.</i> <i>The award is paid out in fatal cases and where victims suffer a “severe disablement”, which is assessed as at least 60 per cent disabled.</i> <i>We are definitely vaccine-hesitant now.</i> <i>The near tragedy has left Kate and Jamie confused and unsure about vaccines.</i> <i>This doesn’t even come close to compensating them for lost future earnings, let alone the damage and distress that has ripped the Scotts apart. Kate was largely refused permission to see her husband because of strict Covid regulations inside the intensive care unit.</i>
---	--

	<i>The award is paid out in fatal cases and where victims suffer a “severe disablement”, which is assessed as at least 60 per cent disabled.</i>
Вживання Фразових Дієслів	<i>Kate Scott was called by the hospital three times to say goodbye to her husband.</i> <i>Three times she dashed to his bedside expecting him to die at any moment.</i> <i>He pulled through and survived the “catastrophic” bleed on his brain.</i> <i>Then, on the morning of May 3, his – and the family’s – life fell apart.</i> <i>But she is angry and has reluctantly stuck her head above the parapet to highlight the terrible toll wreaked on families by the Oxford-AstraZeneca vaccine.</i>
	<i>This doesn’t even come close to compensating them for lost future earnings, let alone the damage and distress that has ripped the Scotts apart.</i> <i>He is now a test case; the first person to lodge a claim for damages against AstraZeneca in a landmark legal action that – should he win – could</i>

	<i>pave the way</i> for hundreds of claims and damages that will run into the tens, if not hundreds, of millions. He has had to stop driving and has given up a lucrative job developing IT software. I can wake up next to him. Three times I was called in to say goodbye; three times I was called in because they thought he wasn't going to make it," says Kate. I've been trying to think of an analogy
Вживання Емотивно Забарвлених Слів	<i>"We are the luckiest of unlucky people," says Kate.</i> <i>'We were told the vaccine was safe – but what happened has been life-changing'</i> <i>Jamie Scott survived a 'catastrophic' reaction to the AstraZeneca vaccine - now he is fighting for compensation</i> <i>The situation was now desperate.</i> <i>Through the whole terrifying time, Kate was largely refused permission to see her husband because of strict Covid regulations inside the intensive care unit.</i> <i>The tragedy (or near tragedy) has left Kate and Jamie confused and unsure about vaccines.</i>

Вживання Гіперболи	<i>He is now a test case; the first person to lodge a claim for damages against AstraZeneca in a landmark legal action that – should he win – could pave the way for hundreds of claims and damages that will run into the tens, if not hundreds, of millions.</i> <i>‘We were told the vaccine was safe – but what happened has been life-changing’</i> <i>“Jamie is a medical miracle.</i> <i>Through the whole terrifying time, Kate was largely refused permission to see her husband because of strict Covid regulations inside the intensive care unit.</i> <i>They – like other families – have also had to battle the Government’s hopelessly antiquated and inadequate compensation scheme, which currently limits them to a £120,000 payout.</i> <i>We are so grateful but it is tinged with</i>

		<i>so much sorrow.</i>
	Вживання Порівнянь	<i>It is equivalent to about the area of a credit card.</i>
<i>Captured Hamas terrorists could be charged with rape</i>	Емоційне забарвлення	<i>Israeli investigators have collected evidence of sex attacks against women during the deadly cross-border raid on Oct 7 The survivor reportedly testified that other gunmen also appeared to have raped the victim and later shot her in the head, then mutilated her body.</i>
	Слова з політичним забарвленням	<i>Previous accusations of rape by Hamas fighters came from emergency responders of the Zaka group who collected the bodies from the ransacked kibbutzim and the site of the festival.</i>

	Термінологія, специфічна для контексту	<i>Investigators from the Israeli police's Lahav 433 national crime unit have collected evidence of sexual offences against women by Hamas attackers during the deadly cross-border raid on Oct 7, Israel's Haaretz and Maariv newspapers reported on Wednesday. Previous accusations of rape by Hamas fighters came from emergency responders of the Zaka group who collected the bodies from the ransacked kibbutzim and the site of the festival. Israeli authorities are believed to be holding hundreds of suspects involved in the Hamas attack.</i>
'Torrent of anti-Semitism' at UCL must be investigated, say 500 alumni	Ідіюми та вирази	<i>The strongly worded letter, suggesting that "morally repugnant" behaviour had "brought the university into serious disrepute", comes after the UCL branch of the University and College Union (UCU) passed a motion calling for "intifada until victory" and a "mass uprising".</i> <i>"Since that day, the UCL community has been set ablaze with constant anti-Semitism and bigotry of the most vile kind."</i>

Повторення слів	<i>The strongly worded letter, suggesting that “morally repugnant” behaviour had “brought the university into serious disrepute”, comes after the UCL branch of the University and College Union (UCU) passed a motion calling for “intifada until victory” and a “mass uprising”.</i> <i>Palestinian resistance fighters take over Israeli military vehicles and return them to Gaza.</i> <i>On Oct 27, the UCL branch of UCU passed a motion calling for “Intifada until victory” and a “mass uprising”.</i> <i>Signed by senior judges, MPs, academics, lawyers, doctors and ambassadors, the letter claims that “the repeated calls” for “intifada” and “resistance” can “only be interpreted as glorifying the murder of Jews at the hands of Hamas” – and warns that “such language and behaviour has no place in any modern institution of higher education...and puts the lives and security of Jewish students and staff at risk”.</i>
----------------------------	---

	Термінологія	<i>The strongly worded letter, suggesting that “morally repugnant” behaviour had “brought the university into serious disrepute”, comes after the UCL branch of the University and College Union (UCU) passed a motion calling for “intifada until victory” and a “mass uprising”.</i> <i>Over recent weeks, we have investigated a number of anti-Semitic incidents and have acted swiftly to take appropriate action through our disciplinary processes, including suspending the Marxist Society.</i> <i>We also, however, have a responsibility to balance any actions we take with our legal duty to uphold freedom of speech.</i>
<i>‘Give women the choice to have more babies</i>	Офіційна лексика	<i>If fertility rates don’t rise, the UK faces economic stagnation or vastly higher levels of immigration</i> <i>The UK fertility rate fell to a low of just 1.56 children per woman, well under the oft-cited 2.1 needed for demographic stability.</i> <i>The economic consequences of this shift are mind blowing.</i> <i>Exclusive polling commissioned for today’s event shows that 92 per cent</i>

		of young women want children and that the average number of children desired is 2.4. Half of young women cited career impact as a reason for delaying children. A surprising result of the poll was that most young women believe waiting until age 35 is not too late to start a family and that fertility treatments make conception possible at any age.
	Спеціалізована Лексика	A paper released last week by demographer Paul Morland and economist Philip Pilkington shows that to avoid this economic catastrophe we would have to accept such extraordinarily high levels of immigration that by 2080 40 per cent of the UK population would not have been born here. That's why today I am hosting a Centre for Social Justice discussion in Parliament to raise awareness amongst MPs, journalists and policy makers about the need to take declining birthrates seriously. Exclusive polling commissioned

		for today's event shows that 92 per cent of young women want children and that the average number of children desired is 2.4. Legislators and employers should create guarantees for mothers to return to their career at the same level following a break. Whilst celebrities having children later in life – and through IVF – fill popular culture, the sad truth of declining fertility is that whilst the chance of a woman in her 20s conceiving is 25 per cent each month, this drops to under 5 per cent at age 40.
Pro-Palestinian Armistice Day march must go ahead, says Churchill's grandson	Специфічні Терміни	The Metropolitan Police has confirmed that the march can go ahead, despite fears that it could lead to counter-protests by Right-wing extremists, because the "evidence threshold" to ban it had not been met. Rishi Sunak, the Prime Minister, has described the protest plans as "provocative and disrespectful", claiming they posed a risk that the

		Cenotaph could be vandalised. <i>“The law provides no mechanism to ban a static gathering of people.</i> Mrs Braverman, the Home Secretary, has claimed it is <i>“entirely unacceptable to desecrate Armistice Day with a hate march through London”.</i>
Marcus Rashford’s red card vs Copenhagen: What happened and how football reacted	Спеціалізовані Терміни	Erik ten Hag was furious with the Var footage that led to Marcus Rashford’s red card and left Manchester United staring at Champions League elimination after their dramatic defeat in Copenhagen. Ten Hag was also upset with Copenhagen’s first two goals, saying Andre Onana was blocked by an offside player for Mohamed Elyounoussi’s strike and disputing Harry Maguire’s handball for Diogo Goncalves’ penalty. Ten Hag was also upset with Copenhagen’s first two goals, saying Andre Onana was blocked by an offside player for Mohamed Elyounoussi’s strike and disputing Harry Maguire’s handball for Diogo Goncalves’ penalty. This action fulfilled the criteria of law for serious foul play.

ДОДАТОК Б:

Функціонування граматичних особливостей в мові сучасної англомовної преси

Назва	Приклад	Тип
Family pays tribute to mother killed in hit-and-run while walking dogs	Man arrested after death of Marie Theobald and family pets, Riley and Honey, in Chigwell, Essex	Скорочення присудка
	Marie was a loving mother, partner, daughter, sister, niece and friend. Marie was an honest, hard-working, selfless woman who would do anything for anyone. Marie always put others first.	Анафора
Blinken Pledges to Solve Mystery of 'Havana Syndrome' but Stops Short of Calling the Incidents 'Attacks'	Constructions of this type are not unusual in this country	Подвійне заперечення
Report: Catapult Industry Won't Survive Another Year Without Medieval War Breaking Out	Advice to persons about to marry: Do not	Односкладне речення
After Maj or Election loss Democrats ramp up pressure on passing Didens Agenda.	Kia Motors: Kia. The Power to Surprise	Односкладне речення
	A fiery tempered Southern business man wrote the following letter: «Sir, my stenographer, being a lady, can not type what I think of you. _I, being a gentleman, can not think it. _You, being neither, will understand what I mean»	Пропуск сполучників
	People who swear more are smarter than those that do not, according to new research.	Еліпсис
Drivers heading home for Christmas face traffic jams and 70mph winds	Could see some flying debris.	Еліпсис

<i>Prince Harry's attacks on press are 'misguided' and 'paranoid', says Nicholas Witchell</i>	<i>Unhealthily so.</i>	Односкладне речення
<i>Jewish volunteers putting up posters of Gaza hostages assaulted in London</i>	We will pursue the incidents to the fullest extent of the law. We will not let them win. We will do our role to make sure these people do not feel like they're above the law and can assault us and intimidate us however they please. We will continue our fight for the hostages.	Анафора
<i>Nikki Haley calls Vivek Ramaswamy 'scum' after daughter jibe</i>	<i>Look, I'm a mom. I'm a mom, so the second that you go and you start saying something about my 25-year-old daughter, I'm gonna get my backup.</i>	Ланцюговий повтор
	<i>I'm gonna get my backup. "</i>	Скорочення присудка
<i>Oxford AstraZeneca Covid jab was 'defective', claims landmark legal case</i>	Mr Scott , who was 44 when he had the jab, has had to give up his job as an IT software developer. Mr Scott said: "We are private people but we cannot stand the injustice of it.	Анафора